

М. ПЛИНКА



РОМАНСЫ И ПЕСНИ



*Для голоса
в сопровождении
фортепиано*

Издательство М у з ы к а Москва 1970

ОТ РЕДАКЦИИ

В основу настоящего двухтомного издания романсов и песен М. Глинки положен X том Полного собрания произведений композитора — «Сочинения для голоса с фортепиано», Музгиз, М., 1962 г. (подготовлен Н. Нагорным).

В настоящее издание вошли все романсы Глинки за исключением некоторых редакций. Все наиболее существенные комментарии, редакторские дополнения и замечания сохранены. Ниже мы публикуем краткие сведения о романсах, заимствованные нами из редакционной статьи, предпосланной X тому Полного собрания.

«Стансы» («Вот место тайного свиданья»...), романс на слова Н. Кукольника. Написан в 1837 году. Автограф Глинки имеет два варианта нотной записи, отличающиеся один от другого размещением тактовых черт в первых 27 тактах. Работа над записью музыки романса явно не была завершена автором. Романс был впервые опубликован во «Втором музыкальном альбоме водеvilных куплетов, составленном Н. Дюром» в 1837 году. Романс был переиздан фирмой «Одеон». В обоих изданиях попытки автора выправить нотную запись путем перенесения тактовых черт были приняты издателями за исходный момент в организации текста, что лишь усугубило неудачу автора. Участие Глинки в этих изданиях весьма сомнительно. После издания «Одеон» романс был напечатан только в 1955 году в Полном собрании романсов и песен Глинки, где за основу взят первый вариант автографа. Это издание легло в основу настоящей публикации. Басовый ключ вокальной партии заменен скрипичным.

«Сомнение», романс на слова Н. Кукольника. Написан в 1838 году. В «Записках» Глинка отмечает: «В 1838 году, на масляной неделе, по недоразумению поспорился я с Гедеоновым и прекратил уроки в школе. Тогда же для милой ученицы моей [К. И. Колковской] написал романс «Сомнение» для контральто, арфы и скрипки; слова Н. Кукольника». Автограф Глинки — первое изложение романса для контральто, скрипки и арфы или фортепиано (без подтекстовки) не датирован. С текстом романс был впервые опубликован в первой тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным, владельцем фирмы «Одеон» в 1839 г. Автограф редакции романса для голоса с фортепиано не обнару-

жен. Отдельными изданиями для сопрано или тенора с фортепиано, для контральто или баритона с фортепиано, а также для контральто, скрипки и фортепиано романс выпущен фирмой «Одеон». Издание «Одеон» положено в основу настоящей публикации.

«В крови горит огонь желанья», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1838 году (первоначально на другие слова). В «Записках» Глинка пишет: «В конце апреля 1838 года я был послан по высочайшему повелению в Малороссию для набора певчих. Заехав в Смоленскую губернию на самое короткое время, я встретил там Римского-Корсака, он по моей просьбе написал мне романс:

Всегда, везде со мною ты
Сопутницей моей незримой.

Этот романс написал я 20 или 21 мая того же 1838 в Новгороде-Северском и послал его в письме к Нестору Кукольнику для доставления бывшей ученице моей [К. И. Колковской], о которой сохранил еще живое воспоминание. К этой музыке подобраны впоследствии слова Пушкина «В крови горит». Романс был впервые опубликован после возвращения Глинки в Петербург, причем слова А. Римского-Корсака были заменены словами Пушкина. В этой редакции и в тональности B-dur, а не C-dur, как первоначально желал Глинка, романс вошел в пятую тетрадь «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным. Автограф романса не обнаружен. В основу настоящего издания положен текст издания «Одеон».

«Где наша роза...», романс на стихотворение А. Пушкина «Роза». В «Записках» Глинка пишет: «Кроме прибавочной сцены, в течение 1837 года написал я два романса — «Где наша роза» и «Ночной зефир», слова Пушкина и, помнится, — на квартире Степанова у Измайловского моста, в доме Гарновского». Однако есть основания датировать оба романса 1838 годом. Сохранилось несколько автографов этого романса. Романс был впервые опубликован в первой тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным в 1839 году. Позднее романс был переиздан фирмой «Одеон» и Ю. Грессером. В нашем издании помещена вторая авторская редакция (22 такта в альбоме П. Бартеновой).

Две украинские песни: «Не щербечи, соловейку» и «Гуде вітер вельми в полі» на слова В. Забилы. Написаны летом 1838 года. Описывая свое пребывание летом 1838 года на Украине в имении Г. Тарновского Качановка, Глинка пишет в «Записках»: «Малороссийский поэт Виктор Забелла иногда также гостил в Качановке; две его малороссийские песни «Гуде витеер» и «Не щербечи, соловейко» я положил тогда же на музыку». Автограф песни «Не щербечи, соловейку» не обнаружен. Песня Глинки была впервые опубликована в третьей тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным в 1839 году. Переиздана Ф. Стелловским. В основу настоящего издания песни положено издание Ф. Стелловского.

Автограф песни «Гуде вітер вельми в полі» не обнаружен. Сохранилась запись Глинки в альбоме Г. Данилевского восьми тактов вокальной партии с подтекстовкой. Песня Глинки была впервые опубликована в пятой тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным. Переиздана Ф. Стелловским. Текст этого издания положен в основу настоящей публикации.

«Ночной зефир», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1838 году. В письме к Н. Маркевичу от 20 сентября 1838 года Глинка пишет: «Между прочим, один из вновь сочиненных романсов, кажется, удался мне; этот новый романс также несколько в испанском роде на слова Пушкина «Ночной зефир струит эфир». Если не приедешь к нам, то получишь его в Малороссии». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон» и перепечатан в третьей тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным в 1839 году. В основу настоящего издания положен текст «Одеона».

«Свадебная песня» («Дивный терем стоит...») и «Зацветет черемуха», романсы на слова Е. Ростопчиной. Написаны в 1839 году. Автограф Глинки не датирован. Оба романса были впервые опубликованы Ф. Стелловским в 1862 году. В основу настоящего издания обоих романсов положен автограф Глинки.

«Если встречаюсь с тобой», романс на стихотворение А. Кольцова «Песня». Написан в 1839 году. В «Записках» Глинка пишет: «В продолжение всего 1839 года я за оперу не принимался, написал же вальс (G-dur) и Польский (E-dur) для оркестра... Е. К. [Е. Керн] выбрала из сочинений Кольцова и переписала для меня романс «Если встречаюсь с тобой», — я его тогда же положил на музыку». Автограф романса не обнаружен. Романс Глинки был впервые опубликован в виде приложения к «Одесскому альманаху на 1840 год». Был переиздан Ф. Стелловским. Текст этого издания положен в основу настоящей публикации.

«Я помню чудное мгновенье...», романс на стихотворение А. Пушкина «К А. Керн». Написан в 1840 году. Описывая зиму 1839—1840 года, Глинка отмечает в «Записках»: «Зимой приехала матушка и остановилась у сестры, я потом и сам туда поехал. Е. К. [Е. Керн] выздоровела, и я написал

для нее вальс на оркестр B-dur. Потом, не знаю по какому поводу, романс Пушкина «Я помню чудное мгновенье». Автограф романса не обнаружен. Сохранилась запись Глинки трех тактов вокальной партии этого романса в альбоме С. Степанова с датой: «СПБ, 8 января 1856 г.» Романс был впервые опубликован в 1842 году Бернардом. Это издание положено в основу настоящей публикации.

«Прощание с Петербургом», цикл из двенадцати романсов на слова Н. Кукольника. Написан в 1840 году. Историю создания этого цикла Глинка рассказывает в «Записках»: «В день моих именин, т. е. 21 мая, когда я шел из Ревельского подворья к Степанову, где я провел большую часть того дня, мне пришла мелодия болеро «О дева чудная моя». Я попросил Кукольника написать мне стихи для этой новой мелодии, он согласился, а вместе с тем предложил мне несколько написанных им романсов. По этому, кажется, поводу пришла Платону [Кукольнику] мысль о двенадцати романсах, изданных потом у П. И. Гурскалина под именем «Прощания с Петербургом». У меня было несколько запасных мелодий, и работа шла весьма успешно... Я хотел уехать из Петербурга (поэтому и собрание романсов названо «Прощание с Петербургом»). Я был не то чтобы болен, не то чтобы здоров: на сердце была тяжелая осадка от огорчений, и мрачные неопределенные мысли невольно теснились в уме». Автографы двенадцати романсов не обнаружены. Цикл был полностью закончен к 9 августа 1840 года. Весь цикл был опубликован отдельными номерами фирмой «Одеон» и переиздан Ф. Стелловским с тех же досок. В основу настоящего издания цикла положена публикация Ф. Стелловского.

1. Романс из поэмы «Давид Риццо».

2. Еврейская песня из трагедии «Князь Холмский». Историю ее возникновения Глинка рассказывает в «Записках»: «Через несколько времени по приезде в Берлин в 1833 г. я встретился с учителем пения Тешнером, которого знал еще в Милане. Он познакомил меня со своей ученицей Марией... Я начал учить ее пению, написал ей этюды (из одной из них впоследствии аранжировал Еврейскую песню для драмы Кукольника к. Холмский)». Музыка к «Князю Холмскому» (в партитуре) сочинялась Глинкой в период с 19 сентября по 15 октября 1840 года.

3. «Болеро». В том же 1840 году Глинка сделал из Болеро фортепьянную пьесу, о чем писал в «Записках»: «Из Болеро я сделал целую пьесу для фортепьяно. Герман переложил его очень удачно на свой оркестр равно как и вал: с Fantaisie h-moll; обе эти пьесы были чрезвычайно любимы публикой».

4. «Давно ли роскошно ты розой цвела...». Каватина.

5. «Колыбельная песня».

6. «Попутная песня».

7. «Стой, мой верный, бурный конь...» Фантазия.

8. Баркарола.

9. «Virtus antiqua» (Старинная доблесть). Рыцарский романс на стихи из романа «Эвелина де Вальероль».

10. Жаворонок.

11. **К Молли.** Романс на стихи из романа «Бюргер». Основной музыки романса явилось незаконченное Глинкой в 1839 году сочинение для фортепиано. Об этом композитор пишет в «Записках»: «Для сестры Елисаветы Ивановны... написал я ноктюрн *La séparation (f-moll)* для фортепьяно. Принялся также за другой ноктюрн *Le regret*, но его не кончил, а тему употребил в 1840 году для романса «Не требуй песен от певца».

12. **Прощальная песня.** В «Записках» Глинка отмечает: «10 августа [1840] Кукольниковы устроили для меня прощальный вечер, на который, кроме искренних приятелей и домашних, пригласили и некоторых артистов и литераторов. Я пел с необыкновенным одушевлением прощальную песню, хор пела братия наша и, кроме фортепьяно, был квартет с контрабасом... 11 августа я выехал из Петербурга».

Песня Ильинишны и «Сон Рахили» из музыки к трагедии Н. Кукольника «Князь Холмский». Написаны в 1840 году. Вся музыка к трагедии в партитуре была написана в период с 19 сентября по 16 октября 1840 года. Песня Ильинишны и «Сон Рахили», а также Еврейская песня, вошедшая в цикл «Прощание с Петербургом», были единственными номерами из музыки к «Князю Холмскому», опубликованными при жизни автора. Песня Ильинишны и «Сон Рахили» в изложении для пения с фортепьяно были опубликованы фирмой «Одеон» в конце 1840 года. Они были переизданы Ф. Стелловским с тех же досок. Автографы изданных номеров не обнаружены. В основу настоящего издания романсов положен текст публикации Ф. Стелловского.

«**Как сладко с тобою мне быть...**», романс на слова П. Рындина. Написан в конце 1840 года. В «Записках» Глинка отмечает: «Софья Григорьевна [Энгельгардт] любила музыку; я написал для нее романс «Как сладко с тобою мне быть», слова П. Рындина». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован в журнале «Нувеллист» № 1 за 1843 г. В основу настоящего издания положен текст издания М. Бернарда (оттиск из журнала «Нувеллист»).

«**Признание**», романс на слова А. Пушкина. Написан предположительно в 1840 году. Романс не упоминается ни в «Записках», ни в письмах Глинки. Автограф не датирован. В основу настоящего издания положен автограф Глинки.

«**Люблю тебя, милая роза**», романс на слова И. Самарина. Написан в 1842 году. В «Записках» Глинка пишет: «Самарин написал романс «Люблю тебя, милая роза», который я положил у К. Булгакова на музыку и, как помнится, ночью после театра». К нотному автографу Глинки приложен отдельный лист со стихотворением И. Самарина. В основу настоящего издания романса положен текст издания М. Бернарда (оттиск из журнала «Нувеллист»).

«**К ней**», романс на слова А. Мицкевича в переводе С. Голицына. Написан в 1843 году. В «Записках» Глинка отмечает: «В том же 1843 году, если не ошибаюсь, я написал романс «К ней», переведенный из Мицкевича князем Голицыным». Стихотворение А. Мицкевича называется *Do D... D...*

[К Д... Д...]. Автограф Глинки не обнаружен. Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон» и переиздан Ф. Стелловским, по-видимому, с тех же досок. В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского.

«**Милочка**», романс на слова неизвестного автора. Написан в 1847 году. В «Записках» Глинка, рассказывая о своем пребывании в Смоленске в 1847 году, пишет: «Мы жили в доме родственника Ушакова, и для дочери его я написал вариации на шотландскую тему. Для сестры Людмилы — романс «Милочка», которого мелодия взята мною из хоты, которую я часто слышал в Вальядолиде». Автограф Глинки содержит нотную запись только одного куплета, далее записан текст остальных куплетов. Впервые романс был опубликован в Петербурге в 1848 году в «Музыкальном альбоме», изданном А. П. Лоди. Упоминаемая мелодия хоты, использованная Глинкой в романсе «Милочка», находится среди записей испанских народных мелодий, сделанных Глинкой во время пребывания в Испании. Романс «Милочка» был перепечатан в журнале «Нувеллист» № 5 за 1849 г. В основу настоящего издания положен текст издания М. Бернарда (оттиск из журнала «Нувеллист»).

«**Ты скоро меня позабудешь...**», романс на слова Ю. Жадовской. Написан в 1847 году. Описывая свое пребывание в Смоленске в 1847 году, Глинка отмечает в «Записках»: «Я сидел безвыходно дома, утром сочинял; кроме означенных уже пьес написал романс «Ты скоро меня позабудешь». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован в «Музыкальном альбоме с карикатурами», составленном А. Даргомыжским и Н. Степановым и изданном М. Бернардом в 1848 году. Посылая романс составителям альбома, Глинка писал им 8 февраля 1848 года: «... в доказательство искренней дружбы посылаю романс — тоскливое изделие больной фантазии. Не требуйте более ничего — в голове и портфеле пусто». Вскоре романс был выпущен М. Бернардом отдельным изданием. Позднее он был переиздан В. Деноткиным. В 1855 году романс был оркестрован Глинкой для Д. Леоновой. В основу настоящего издания романса положен текст издания М. Бернарда.

«**Слышу ли голос твой...**», романс на слова М. Лермонтова. Написан в 1848 году. Историю возникновения романса, сочиненного во время пребывания в Варшаве, Глинка рассказывает в «Записках»: «Осенью в сентябре 1848 г. появилась холера в Варшаве, из предосторожности я не выходил из комнат, тем более, что мимо нашего дома на Рымарской улице ежедневно провожали много похорон. Сидя дома, я принялся за дело, написал романсы: «Слышу ли голос твой...», слова М. Лермонтова, «Заздравный кубок» Пушкина, который посвятил вдове Клико, и Маргарету из Фауста Гете, переведенный Губером». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон». Сохранился экземпляр этого издания с дарственной надписью Глинки М. Кржисевич, интересный наличием в нем авторских исправлений. В основу настоящего издания положен текст издания «Одеон» с учетом авторских исправлений в печатном экземпляре.

«Заздравный кубок», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1848 году. Историю его возникновения см. в комментариях к предыдущему романсу. Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован фирмой М. Бернарда в 1848 году; печатается по этому изданию.

«Песнь Маргариты», романс из трагедии И. В. Гете «Фауст» в переводе Э. И. Губера. Написан в 1848 году. Историю его возникновения см. в комментариях к романсу «Слышу ли голос твой...» Автограф романса не обнаружен. Впервые опубликован М. Бернардом в том же 1848 году. Сохранился экземпляр первого издания с дарственной надписью Глинки М. Кржисевич. В основу настоящего издания положен текст публикации М. Бернарда.

«Rozmowa», fantazja do spiewu (О милая дева), романс на слова А. Мицкевича. Написан в 1849 году. Рассказывая о своей жизни в Варшаве осенью 1849 года, Глинка вспоминает в «Записках»: «Поэтическое чувство к милой Мици возбуждало во мне музыкальную деятельность: я написал в течение осени романс *Rozmowa* Мицкевича по-польски и посвятил его Эмилии Ом». Автограф романса Глинки не датирован. Написан с подтекстовкой на польском языке рукой Глинки, за исключением заглавия. Другой автограф этого романса содержит только вокальную партию с русскими словами и с заглавием: «Романс. Подражание стихам М...». В конце дата: «Мая 13, 1852. С.-Петербург». Сохранилась также авторизованная копия с подтекстовкой на польском и русском языках, причем польский текст, заголовок и дарственная надпись А. Билибиной вписаны рукою Глинки. Романс *Rozmowa* был издан в Варшаве на русском языке. В 1852 году романс был издан М. Бернардом под названием «О милая дева!» Романс. Подражание стихам М...». В основу настоящего издания положен текст публикации М. Бернарда, с добавлением польского текста по автографу Глинки.

«Адель», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1849 году. Говоря о своем пребывании в Варшаве осенью 1849 года, Глинка отмечает в «Записках»: «Написал также «Адель» и «Мери» Пушкина, первую из них посвятил сестре Ольге Измайловой, а вторую — Марье Степановне Кржисевич». Автограф романса «Адель» не обнаружен. Романс был впервые опубликован М. Бернардом. В основу настоящего издания положен текст публикации М. Бернарда.

«Мери», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1849 году. Историю его создания см. в комментариях к предыдущему романсу. Романс был опубликован М. Бернардом в 1850 году. Это издание положено в основу настоящей публикации.

«Финский залив», романс на слова П. Ободовского. Написан в 1850 году. Историю его создания Глинка рассказывает в «Записках»: «Весною [1849] я познакомился с Владимиром В. Стасовым, весьма основательным музыкантом, любителем изящных искусств и весьма образованным человеком. При нем я пробовал сделать музыку на слова Ободовского: Палермо (написанные в воспоминание пребывания императрицы Александры Федоровны в Палермо), но не успел и взял слова с собою в Варшаву». Романс был закончен в Варшаве. Романс был впервые опубликован М. Бернардом. В основу настоящего издания положен текст Бернарда.

«Ах, когда б я прежде знала...», старинная цыганская песня на слова И. Дмитриева. Обработана Глинкой в 1855 году. Сохранилось два автографа песни без указания автора слов. В обоих автографах записан только первый куплет с подтекстовкой; слова остальных куплетов приводятся отдельно. Песня была впервые опубликована П. Юргенсоном в 1877 году по автографу с дарственной надписью Д. Леоновой. Этот автограф положен в основу настоящего издания песни.

«Не говори, что сердцу больно...», романс на слова Н. Павлова. Написан в 1856 году. Историю его возникновения Глинка рассказывает в письме к Н. Кукольнику от 18 марта 1856 года: «Павлов на коленях вымолил у меня музыку на слова его сочинения, в них обруган свет, значит, и публика, что мне zelo не по нутру. Вчера я его кончил». Автограф романса не датирован. Романс был опубликован в том же 1856 году почти одновременно в Петербурге у В. Деноткина и у Ф. Стелловского и в Москве у Ю. Грессера. В основу настоящего издания положен автограф.

В настоящем издании все сочинения даны в тоналностях подлинников и расположены в хронологическом порядке. Даты указываются по старому стилю. Двойные даты приводятся в тех случаях, когда они имеются в подлинниках. Наиболее существенные разночтения между автографами и изданиями оговариваются в сносках. В квадратных скобках помещены добавления редакции.

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	5
Стансы («Вот место тайного свиданья...»), слова Н. Кукольника	9
Сомнение. Слова Н. Кукольника	12
В крови горит огонь желанья... Слова А. Пушкина	16
Где наша роза... Слова А. Пушкина	18
Не щечки, соловейку... Слова В. Забилы, русский текст Вс. Рождественского	19
Гуде вітер вельми в полі... Слова В. Забилы, русский текст Вс. Рождественского	21
Ночной зефир... Слова А. Пушкина	23
Свадебная песня («Дивный терем стоит...»). Слова Е. Ростопчиной	27
Зацветет черемуха... Слова Е. Ростопчиной	30
Если встречу с тобой... Слова А. Кольцова	32
Я помню чудное мгновенье... Слова А. Пушкина	34
Прощание с Петербургом. Слова Н. Кукольника	
1. Романс из поэмы «Давид Риццио»	39
2. Еврейская песня из трагедии «Князь Холмский»	42
3. Болеро	44
4. Давно ли роскошно ты розой цвела...	48
5. Колыбельная песня	53
6. Попутная песня	59
7. Стой, мой верный, бурный конь...	65
8. Баркарола («Уснули голубые...»)	73
9. Virtus antiqua (Рыцарский романс)	78
10. Жаворонок	83
11. К Молли	87
12. Прощальная песня	92
Музыка к трагедии Н. В. Кукольника «Князь Холмский»	
1. Песня Ильинишны	104
2. Сон Рахили	105
Как сладко с тобою мне быть... Слова П. Рындина	109
Признание. Слова А. Пушкина	112
Люблю тебя, милая роза... Слова И. Самарина	113
К ней. Слова А. Мицкевича, перевод С. Голицына	115
Милочка. Слова неизвестного автора	119
Ты скоро меня позабудешь... Слова Ю. Жадовской	121
Слышу ли голос твой... Слова М. Лермонтова	125
Заздравный кубок. Слова А. Пушкина	127
Песнь Маргариты. Слова И. В. Гете, перевод Э. Губера	133
Rozmowa (О милая дева...). Слова А. Мицкевича	139
Адель. Слова А. Пушкина	145
Мери. Слова А. Пушкина	151
Финский залив. Слова П. Ободовского	155
Ах, когда б я прежде знала... Слова И. Дмитриева	160
Не говори, что сердцу больно... Слова Н. Павлова	163

СТАНСЫ

(„Вот место тайного свиданья...“)

Слова Н. КУКОЛЬНИКА

М. ГЛИНКА
(1804-1857)

Agitato

Ф-п.

Голос

1. Вот ме - сто тай - но
в жар - кий воз - дух

- го сви - данья. Я здесь, кра - са - ви - ца, дав - но! Гля - жу, ис - пол - нен
юж - ной но - чи ты не гля - ди - он не при - дет, тво - и то - ску - ю -

о - жи - данья на раз - но - цвет - но - е ок - но. Вот свет по - тух. Сто -
щи - е о - чи вот э - то те - ло при - зо - вет. Ско - рей! е - ще труп

- пой тре-вож-ной о - на и - дет в не - мой ти-ши так тре - пет-но, так
 ми - лый ды-шит, е - ще кин-жал мой не об-сох; твой неж - ный друг е -

о - сто-рож-но; спе-ши, кра-са - ви - ца, спе-ши! Так тре - пет-но, так
 - ще у - слышит е - му и мне от - рад - ный вздох! Твой неж - ный друг е -

о - сто-рож-но; спе-ши, кра-са - ви - ца, спе-ши! 1. Но // - рад - ный
 - ще у - слышит е - му и мне от -

- ца спе-
 [- рад - ный]

²⁾ В автографе:

В настоящем издании вторая половина такта добавлена Н.Нагорным.

accel.

вдох! Ско-рей же, де - ва - все го - то - во, я бу - ду скор, как бо - жий

гром. Од-но яз - ви - тельно - е сло - во, е - ще у - дар, е - ще у -

rit.
- дар, и я от - мщен! Е - ще у - дар, и я от -

- мщен!

СОМНЕНИЕ

Слова Н. КУКОЛЬНИКА

Andante mosso $\text{♩} = 88$

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with a trill (tr) at the end. The left hand plays a rhythmic accompaniment of sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic.

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic line, marked with a *dim.* (diminuendo) dynamic. The left hand continues the sixteenth-note accompaniment.

Vocal entry and piano accompaniment for the first system. The vocal line begins with the lyrics: "1. Уй - ми - тесь, волне - ни - я стра - сти, за - сон не - от - ступ - ный и гроз - ный, мне". The piano accompaniment features sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand.

Vocal entry and piano accompaniment for the second system. The vocal line continues with the lyrics: "- сны, без - надеж - но - е серд - це, я пла - чу, я - снит - ся со - пер - ник счаст - ли - вый, и тай - но, и". The piano accompaniment continues with sixteenth-note patterns and chords.

cresc.

страж - ду, ду - ша у - то - ми - лась в раз - лу - ке! Я
 злоб - но ки - пя - ща - я рев - ность пы - ла - ет! И

cresc.

страж - ду, я пла - чу, не вы - пла - кать го - ря в сле -
 тай - но, и злоб - но о - ру - жи - я и - щет ру -

pp *cresc.*

- зах. На - прас - но на - деж - да мне
 - ка. На - прас - но из - ме - ну мне

pp e raso a raso cresc.

сча - стье га - да - ет, - не ве - рю, не
 рев - ность га - да - ет, - не ве - рю, не

ве - рю о - бе - там ко - вар - ным, раз -
 ве - рю ко - вар - ным на - ве - там, я

1. - ду - ка у - но - сит лю - бовь! 2. Как// - я! 3. Ми -
 счаст - лив - ты сно - ва мо -

- ну - ет пе - чаль - но - е вре - мя, мы сно - ва об - ни - мем друг

дру - га и страст - но, и жар - ко за -

cresc.

бьет - ся вос - крес - ше - е серд - це, и страст - но, и

жар - ко с у - ста - ми со - лют - ся у - ста.

cresc.

tr

p

rit.

В КРОВИ ГОРИТ ОГОНЬ ЖЕЛАНЬЯ...

Слова А. ПУШКИНА

Allegretto passionato

ten.

В крови го - рит о - гонь же - лань - я, ду - ша то - бой у -

- яз - вле - на, лоб - зай ме - ня - тво - и лоб - зань - я мне сла - ще

мир - ра и ви - на, сла - ще мир - ра и ви - на.

mf p

^{*)} В изд. Грессера:

p dolcissimo con tenerezza ten.

Сыло-ниско мне гла-во-ю неж-ной, и да по-чи-ю без-мя-

-теж-ной, по-ка дох-нет ве-се-лый день и дви-жет-ся ноч-

-на-я тень, ноч-на-я тень.

) В изд. „Одеон“ №129, как и в „Собрании музыкальных пьес“, составленном М.И. Глинкой и изданном в 1839 г. П. Гурскалиным, владельцем фирмы „Одеон“, имеется запись, сохраненная в настоящем издании. Отсутствие сексты в верхней строке, по-видимому, не случайно, так как в аналогичном т. 25 при наличии сексты отсутствует восьмая пауза в нижней строке. Иная и лига. В изд. Грессера секста добавлена к варианту изд. „Одеон“ без каких-либо изменений в нем:

**) Нижняя строка сопровождения в изд. „Одеон“ и в „Собрании музыкальных пьес“, как в настоящем издании. В изд. Грессера:

ГДЕ НАША РОЗА...

вторая редакция

Слова А. ПУШКИНА

Con moto [♩ = 176]

semplice e parlando

Где на-ша ро-за, дру-зья мо-и? У-вя-ла ро-за,

p e legato *pp*

ди-тя за-ри. Не го-во-ри: вот жиз-ни ра-дость! Не по-вто-ри:

так вя-нет мла-дость! Вздохнув ска-жи: у-вы! жа-ле-ю... и на ли-ле-ю

portando la voce ma pp *a piacere* *a tempo* *ten.*

нам у-ка-жи.

*) у Пушкина: „прости, жалею! ..“

НЕ ЩЕБЕЧИ, СОЛОВЕЙКУ...

Слова В. ЗАБИЛЫ

Русский текст Вс. Рождественского

Andantino lamentabile

1. Не ще-бе-чи, со-ло-вей-ку, під вік-ном бли-зень-ко,
1. Ой, не пой ты, со-ло-вей-ко, под ок-ном бли-зень-ко,

не ще-бе-чи, ма-лю-сенький, на зо-рі ра-нень-ко, не ще-бе-чи, ма-лю-сенький,
птич-ка ма-ла-я, не пой ты на зо-ре ра-нень-ко, птич-ка ма-ла-я, не пой ты

на зо-рі ра-нень-ко.
на за-ре ра-нень-ко.

2. Как защелкаешь, засвищешь, —
Словно заиграешь.
И мое забьется сердце,
Грудь мне раздирает.
3. Как засвищешь громко, громко,
А потом — стихая,
На душе так грустно станет,
Сердце замирает.
4. А как петь ты перестанешь, —
Эхо отзовется.
Ведь тебе и днем, и ночью
Хорошо поется.
5. Хорошо поешь ты песни,
Всем легко с тобою,
Любишь ты свою подружку
И гнездо родное.
6. А я, бедный, несчастливый,
Без жены, без дома:
Не пришлось на белом свете
Петь мне, молодому.
7. Солнце всходит — я в печали,
А зайдет — рыдаю;
Той, которую люблю я,
Той все не встречаю.
8. Даже весточки мне нету,
О моей девчине.
Целый век свой лью я слезы
О лихой судьбине.
9. Ой, не пой ты, соловейко,
Солнце чуть пригреет!
Птичка малая, не пой ты,
Лишь завечерет!
10. Ты лети и пой тем людям,
Что все веселятся:
Люди песнею твоею
Будут забавляться.
11. Мне давно уж эта песня
Душу раздирает,
Все больнее бьется сердце —
Аж дух замирает.
12. Пусть теперь сова лесная
Надо мной рыдает.
Пусть кричит и тихо стонет —
Смерть мне предвещает.
2. Як затьохкаєш, як свиснеш,
Неначе заграєш:
Так і б'ється в грудях серце,
Душу раздирає.
3. Як засвищеш голосніше,
А далі тихенько,
Аж у душі похолоне,
Аж замре серденько.
4. Зовсім трошки перестанеш,
Луна всюди пійде,
Ти в темну ніч веселишся
І як сонце зійде.
5. Твоя пісня дуже гарна,
Ти гарно співаєш,
Ти щасливий — спарувався
І гніздечко маєш...
6. А я бідний, безталанний!
Без пари, без хати,
Не досталось мені в світі
Весело співати.
7. Сонце зійде, я нужуся,
И заходить — плачу:
Котру люблю дівчиноньку,
Тієї не бачу.
8. Давно й чутки вже не маю.
Про милу дівчину,
Цілий вік свій усе плачусь
На лиху годину.
9. Не щєбєчи, соловейку,
Як сонце пригріє!
Не щєбєчи, малюсенький,
І як вечеріє!
10. Ты лети, співай тим людям,
Котрі веселяться:
Вони піснею твоею
Будуть забавляться.
11. А мені така пісня
Душу раздирає;
Гірше б'ється мое серце,
Аж дух замирає.
12. Пугач мені так годиться:
Стогне — не співає;
Нехай стогне коло мене,
Та смерть возвіщає.

ГУДЕ ВІТЕР ВЕЛЬМИ В ПОЛІ...

Слова В. ЗАБИЛЫ

Русский текст Вс. Рождественского

Allegretto [mp] simile

1. Гу де ві - тер вель - ми в по - лі,
1. Хо - дит ве - тер, во - ет в по - ле,

ре - ве, ліс ла - ма - є... Пла - че ко - зак мо - ло - день - кий, до - лю про - кли -
во - ет, лес ло - ма - єт, а ка - зак всё горь - ко пла - чет, до - лю про - кли -

- на - є. 2. Гу - де ві - тер вель - ми в по - лі, ре - ве, ліс ла - ма - є... Ко - зак ну - дить -
- на - єт. 2. Хо - дит ве - тер, во - ет в по - ле, во - ет, лес ло - ма - єт, а ка - зак грус -

- ся, сер-деш-ний, що ро-бить не зна-є.
- тят, сер-деш-ний, де-лать что-не зна-ет.

- | | |
|---|---|
| 3. Ходит ветер, воет в поле,
Воет, лес ломает,
Стонет с ним казак-бедняга,
Про судьбу гадает. | 3. Гуде вітер вельми в полі,
Реве, ліс ломає.
Козак стогне, бідолаха,
Сам собі гадає: |
| 4. «Воешь, ветер, да не плачешь,
Горя ты не знаешь.
И тебе совсем не тяжело —
Вольно ты летаешь. | 4. «Ревеш, вітре, та не плачеш,
Бо тобі не тяжко!
Ти не знаєш в світі горя,
Так тобі й не важко! |
| 5. Все равно тебе — ты в поле
Или лес ломаешь,
Иль ты гонишь волны в море,
Крыши ты срываешь. | 5. Тобі все одно: чи в полі,
Чи де ліс ломаєш,
Чи по морю хвилі гониш,
Чи криші здираєш — |
| 6. С них железо и солому
Рвешь по вольной воле,
А людей, засыпав снегом,
Кружишь в чистом поле. | 6. Солом'яні і залізні,
Яку де зустрінеш,
Снігом людей замітаєш,
В полі як застигнеш. |
| 7. Оторви ж от сердца горе
И развей по полю,
Чтобы, бедный, я не плакал,
Вспомнив злую долю. | 7. Одірви ж од серця тугу,
Рознеси по полю,
Щоб не плакався я, бідний,
На нещасну долю! |
| 8. А коль это не под силу, —
Кинь меня ты в море:
Пусть со мною в нем потонет
Злое мое горе!..» | 8. А коли цього не зробиш,
Кинь мене у море:
Нехай зо мною потоне
Мое люте горе!..» |

НОЧНОЙ ЗЕФИР...

Слова А. ПУШКИНА

Moderato ♩ = 58

[p] dolce

Ноч - ной зе - фир стру -

- ит эфир. Шу - мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир, шу -

- мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир. ritard.

*) В изд. Грессера №186(ц.р.30/Х 182 г), в тональности Es-dur:

Гва - дал - кви - вир

Listesso movimento

Вот взо-шла лу - на зла-та-я, ти-ше... чу... ги - та - ры звон...

Вот ис-пан - ка мо - ло-да-я о - пер - ла - ся на бал-кон,

вот ис-пан-ка мо - ло-да - я о - пер-ла - ся на бал-кон. Ноч -

-ной зе-фир стру - ит э-фир. Шу - мит, бе - жит Гва -

*) В „Собрании музыкальных пьес“, составленном М. Глинкой:



- дал - кви-вир, шу - мит, бе-жит Гва - дал - кви -

ritard. [a tempo]

- вир. Скинь ман-тиль-ю, ан - гелми-лый,

[p]

и я - виськак яр - кий день! Сквозь чу-гун - ны - е пе-ри - лы

нож-ку див-ну - ю про-день, сквозь чу-гун - ны - е пе-ри - лы

^{*)} См. предыдущую сноску.

нож - ку див - ну - ю про-день! Ноч - ной зе - фир стру-

-ит э-фир, шу - мит, бе - жит Гва-дал - кви-вир, шу -

ритард.
- мит, бе-жит Гва - дал - кви - вир.

pp

СВАДЕБНАЯ ПЕСНЯ^{*)}

(„Дивный терем стоит“...)

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ

Andante maestoso

Piano introduction in G major, 3/4 time, marked Andante maestoso. The score consists of two staves: a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, and a bass clef staff. The music features a series of chords and melodic lines, with some notes marked with accents and slurs. Roman numerals (VI, V, IV, I6, II, V, Y, VII, V, I6, #, IV#) are written below the bass staff to indicate chord positions.

First system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The lyrics are: "Дивный те - ре - м сто - ит, и хо - ром мно - го в нем, но свет -". The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "ле - е из всех есть хо - ро - ма од - на. В ней не - ве - ста жи -". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the vocal line. Roman numerals (VII, VI, V, I, II, V) are written below the bass staff.

Third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: "вет, всех кра - са - виц ми - лей, всех бле - стя - щей из звезд звез - да". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Roman numerals (IV, V, #, VII, #, V, I) are written below the bass staff.

*) Этот романс известен также под названием „Северная звезда“, предложенным Глинке в свое время В. Одоевским.

се - вер - на - я. При - за - ду - ма - лась, при - го - рю - ни - лась, на коль -

-цо сво - е об - ру - чаль - но - е у - ро - ни - ла о - на сле - зу круп - ну -

legato

-ю, о да - ле - ком, о нем вспо - ми - на - ю - чи!

*) Народный свадебный напев. (Примечание М. Глики на рукописи романа). Этот напев взят из песни „Из-за гор, гор высоких“, использованной композитором позднее в „Камаринской“ в качестве одной из тем.

**) Эти два такта имели несколько вариантов:

а)

б)

в)

Он у -

- е - хал, же - них, он в чу - жой сто - ро - не, и вер - нет - ся сю -

- да он не ско - ро е - ще. Он вер - нет - ся сю - да, ког - да бу - дет вес -

- на: с солн - цем яр - ким взой - дет солн - це ра - до - сти.

pp

ЗАЦВЕТЕТ ЧЕРЕМУХА...

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ

Allegretto grazioso

Музыкальное произведение в 2/4 такте, тональность Б-бемоль мажор. Состоит из вокальной партии и фортепианного сопровождения. В тексте присутствуют дирижёрские удары (>).

За - цветет че - ре - му - ха, ла - сточ - ки я - вят - ся, за - по - ет песнь
 страст - ну - ю звуч - ный со - ло - вей, и сво - ю не - ве - сту мы
 ста - нем сна - ря - жать, ста - нем сна - ря - жать! Под фа - той бо -
 - га - то - ю, в пар - че зо - ло - той, в кам - нях са - мо - цвет - ных, в жем - чу - ге во -

- сточ - ном под ве - нец пой - дет о - на див - ным ди - вом, див - ным ди - вом!

И, лю - бу - ясь, ска - жет он, мо - ло - дой же - них: „Мно - го ви - дел

я на све - те хо - ро - ших, при - го - жих, но ми - лей на све - те нет се - верной звез -

- ды, се - вер - ной звез - ды, се - вер - ной звез - ды!“

ЕСЛИ ВСТРЕЧУСЬ С ТОБОЙ...

Слова А. КОЛЬЦОВА

Agitato

[mf] [p]

con passione

[p]

Ес - ли встре - чусь с то - бой иль у - ви - жу те - бя, - что за тре - пет, за

огнь ра - зо - ллет - ся в ду - ше.^{*)} Ес - ли взгля -нешь, ду - ша, я го -рю и дро -

- жу, и бес - чув - ствен и нем пред то - бо - ю сто - ю! Ес - ли мол - вишь мне

*) У А. Кольцова и в „Одесском альманахе“: „в груди“.

***) В „Одесском альманахе“:



что, я на ре-чи тво - и, на при-ве-ты тво - и что ска-зать, не сы - шу. А лоб-зань-ям тво -

-им, а во-стор-гам жи-вым на зем-ле, у лю-дей, вы-ражень-я им нет! Де-ва-ра-дость ду-

-ши! Э - ту жизнь мы жи-вем. Не хо-чу я дру-гой жиз-ни в жиз-ни мо - ей!

*) В „Одесском альманахе“:

Я ПОМНЮ ЧУДНОЕ МГНОВЕНЬЕ...

Слова А. ПУШКИНА

Allegro moderato

p dolce e legato

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with a long slur over the first four measures, followed by a series of eighth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

[*p*] *spianato e dolce*

Я пом - ню чуд - но - е мгнов - ень - е: пе - ре - до мной я - ви - лась

The piano accompaniment for the first line features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

ты, как ми - мо - лет - но - е ви - день - е, как ге - ний чи - стой красо -

The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a similar accompaniment in the left hand.

- ты, как ге - ний чи - стой красо - ты. В то млень - е гру - сти без - на -

The piano accompaniment concludes with the same eighth-note pattern in the right hand and a similar accompaniment in the left hand.

- дежной, в тре - во - га шумной суе - ты зву - чал мне долго го - лос

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- дежной, в тре - во - га шумной суе - ты зву - чал мне долго го - лос". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

нежный и снились милые черты, и сни - лись милые чер - ты. Шли

The second system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *[f]* at the end. The lyrics are: "нежный и снились милые черты, и сни - лись милые чер - ты. Шли". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

risoluto

го - ды. Буря парывмятеж - ный рас - се - ял прежние меч -

The third system is marked *risoluto*. The vocal line has a dynamic marking of *[mf]*. The lyrics are: "го - ды. Буря парывмятеж - ный рас - се - ял прежние меч -". The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with chords.

dolcissimo

- ты, и я за - был твой го - лос неж - ный, твои не -

The fourth system is marked *dolcissimo*. The vocal line has a dynamic marking of *p*. The lyrics are: "- ты, и я за - был твой го - лос неж - ный, твои не -". The piano accompaniment continues with a soft, melodic accompaniment.

spia -

- бес - ны - е чер - ты, тво - и небесные чер - ты. В глу -

- nato assai

- ши, во мра - ке за - то - чень - я тя - ну - лись ти - хо дни мо -

ped.

- и без божест - ва, безвдох - но - вень - я, без слез, без

ten. ten.

din. poco a poco con portamento *P con*

жиз - ни, без люб - ви, без слез, без жиз - ни, без люб - ви. Ду -

ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten.

passione

-ше на-ста-ло про-бу-ждать-е: и вот о-пять я-ви-лась

ты, как ми-мо-лет-но-е ви-день-е, как

ге-ний чистой кра-со-ты, как ге-ний чистой кра-со-

con passione

-ты. И серд-це бьется у-по-ень-е, и

для не-го вос-кре-сли вновь и бо-жест-во, и вдо-хно-

-вень - е, и жизнь, и слезы, и лю-бовь, и бо-жест-

во, и вдо-хно-вень - е, и жизнь, и слезы, и лю-

ritard. assai

-бовь.

a tempo

ПРОЩАНИЕ С ПЕТЕРБУРГОМ

Слова Н. КУКОЛЬНИКА

Н. В. Кукольнику

1. Романс

из поэмы „Давид Риццио“

Moderato

grazioso
[P]

Кто о .

e leggiero

- на и где о - на, не бе - сам од - ним из - вест - но, но ду -

- ша у - вле - че - на не знаком ко - ю чу - десной. Ветер

зна - ет, кто о - на, о - бла - ка е - е ви - да - ли, как над

ней из - да - ле - ка легкой тенью про - бе - га - ли. Со - ло -

- вьи по - ют о ней, звез - ды яр - ки - е бли - ста - ют взо - ра -

- ми е - е о - чей, но е - е не на - зы - ва - ют. Ве - рю, *сон*

passione

зна - ю: день при - дет, серд - це ра - дость ю сму - тит - ся, де - ву

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

тай - ну - ю най - дет, и меч - та о - су - ществит - ся,

The second system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final note of the phrase. The piano accompaniment continues with similar textures, including some chordal textures in the right hand.

и меч - та о - су - ществит - ся.

a piacere a tempo

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The tempo marking *a piacere a tempo* is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes a *colla voce* marking and a dynamic marking of *p* (piano). The system concludes with a fermata over the final note of the vocal line.

*dim.**pp*

The fourth system of the musical score consists of a piano accompaniment on two staves. It features a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The system ends with a *dim.* (diminuendo) marking and a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

2. Еврейская песня

из трагедии „КНЯЗЬ ХОЛМСКИЙ“

Allegro moderato

С гор-них стран пал ту-ман на до-ли-ны

и по-крыл ряд мо-гил Па-ле-сти-ны. Прах от-цов ждет ве-ков

об-нов-лень-я, но-чи тень сме-нит день воз-вра-щень-я!

*) Здесь и в других местах фраза, напечатанная мелким шрифтом, добавлена Глинкой по партитуре.

**) В партитуре этот такт вокальной партии имеет следующие знаки исполнения:

Прах отцов ждет веков

a tempo
con fuso

Музыкальный фрагмент первого системного блока. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп обозначен как *a tempo*, характер звучания — *con fuso*. В начале фортепиано звучит аккорд с буквенным обозначением **[P]**.

За - го - рит, за - бле - стит свет ден - ни - цы, и ор - ган, и тим - пан,

rosso a rosso creso.

Музыкальный фрагмент второго системного блока. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп обозначен как *rosso a rosso creso*. В начале фортепиано звучит аккорд с буквенным обозначением **marcato**.

и цев - ни - цы, и сере - ро и доб - ро, и свя - ты - ню по - не - сем в ста - рый дом,

Музыкальный фрагмент третьего системного блока. Включает вокальную партию и фортепиано. В начале фортепиано звучит аккорд с буквенным обозначением **V**.

в Па - ле - сти - ну!

Музыкальный фрагмент четвертого системного блока. Включает вокальную партию и фортепиано. В начале фортепиано звучит аккорд с буквенным обозначением **V**.

*) В партитуре тоническое трезвучие во всех четырех тактах (25-28) мажорное.

3. Болеро

Allegro moderato

amoroso e dolce

О де - вачуд - на - я мо - я! Тво - ей лю - бовью счастлив я. При - пав че - ломк - мо.

dolcissimo

- ей гру - ди, в не - мом вос - тор - ге та - ешь ты. Так мно - го

пла - ме - ни во - чех! Так мно - го не - ги на у - стах! Тре - пе - щет гру - ды, ты

lusingando

вся дрожишь... Без слов ты клятвы мне да-ришь! Лоб-зань-е длится...

без ре-чей. Я пью во-сторглоб-ви тво-ей вне-возму-ти-мой

risoluto e con furore

ти-шине... Но если ты из-менишь мне, но если ты из-

-менишь мне?

risoluto

О де - ва бед - на - я мо - я!

И дик, и мрачен буду я,

и бу - рю смерти

[*mf*]

по - ды - му те - бе

и дру - гу тво - е - му!

Ды - мит - ся

кровь, не - сет - ся крик!

А я к у - стам тво - им при - ник, я рву по - след - ний

звук ре - чей,

по - след - ний

взор с твоих о - чей.

Люб -

con dolore e passione

- ви кры - ла - ты - е меч - ты, на - деж - ды, счаст - ь - е -

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

все про - сти; я ви - дел вас в ко - вар - ном сне... Но

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

- cissimo e legato

нет, ты не из - ме - нишь мне, но нет, ты не из -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

- ме. нишь мне!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

А. П. Лоди

4. Давно ли роскошно ты розой цвела...

КАВАТИНА

Allegro moderato

First system of the piano introduction. It consists of two staves (treble and bass clef) in a 3/4 time signature. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Allegro moderato'. The first staff begins with a dynamic marking of *[mf]* and features a series of chords and moving lines. The second staff provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

Second system of the score, featuring the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The tempo remains 'Allegro moderato'. The vocal line begins with a dynamic marking of *[p]* and the instruction *grazioso con anima*. The lyrics are: Дав - но ли рос - кош - но ты ро - зой цве -

Third system of the score. The vocal line continues with the lyrics: - ла, но жиз - ни не - проч - ной ми - ну - ла вес - . The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment. The tempo is still 'Allegro moderato'.

Fourth system of the score. The vocal line continues with the lyrics: - на. Дав - но ли рос - кош - но ты . The piano accompaniment continues. The tempo is still 'Allegro moderato'. The system concludes with a dynamic marking of *[mf]* and a triplet of eighth notes in the vocal line.

ро - зой цве - ла, но жиз - ни не проч - ной ми - ну - ла вес -

- на. И зной - но го ле - та па - ля - щей кра -

dolcissimo

- сой ты, пыш - но о - де - та, бле - стишь пре - до

a mezza voce

мною, и чуд - но мер - цань - е ве - чер - ней звез -

- ды, и чуд - но си - янь - е тво - ей кра - со -

a piacere [p] *a tempo con anima*

- ты, чуд - но си - янь - е тво - ей кра - со - ты. Дав - но ли рос -

- кош - но ты ро - зой цве - ла, но жиз - ни не - проч - ной ми -

mf

- ну - ла вес - на, но жиз - ни не - проч - ной ми - ну - ла вес -

mf

- на, но жиз - ни не - проч - ной ми - ну - ла вес - на,

a piacere *pp* *a tempo* *vivace ed appassionato ma grazioso* [*p*]

жиз - ни не - проч - ной ми - ну - ла вес - на. Яр - ко ден - ни - ца го - рит,

assai *f* *p*

све - жей кра - со - ю ма - нит. Нет, не от - дам я те - бя, чуд - на - я

dolcissimo

де - ва мо - я! Неж - на - я ро - за взо - шла, ю - ной кра - сой рас - цве - ла.

[f] *con passione*

Нет, не от - дам я те - бя, нет, не от - дам я те - бя, чуд - на - я

[mf] [p]

де - ва мо - я! Нет, не от - дам я те - бя, нет, не от - дам я те - бя,

rit. ma con forza

a tempo

нет, не от - дам я те - бя, чуд - на - я де - ва мо - я!

[f] [p]

П. И. Гурскалину

5. Колыбельная песня

Moderato ♩ = 116

p comodo assai

legato e dolce

Спи, мой ан - гел, по - чи - вай, яс - ных глаз не от - кры.

- вай. Ба - ю, ба - ю - шки - ба - ю, ба - ю, ба - ю - шки - ба -

con espr:

- ю. Не спишь, а вре - мя у - ле - тит, и гроз - но ту - чи со - бе -

- рут - ся, и стра - сти про - снут - ся, и бу - ря жиз - ни за - ки -

- пит, и стра - сти буй - ны - е про - снут - ся, и бу - ря жиз - ни за - ки -

- пит, и бу - ря жиз - ни за - ки - пит. Спа - си и со - хра -

dolcissimo

ни его от бури, всемогущий! Рассей земных волнений

тучи и тихим счастьем осени, рассей земных волнений

тучи и тихим счастьем осени, рассей земных волнений

тучи и тихим счастьем осени. Баю, баюшки-баю

mezza voce

pp

- ю, ба - ю, ба - ю - шки - ба - ю.

legato e dolce

Спи, мой ан - гел, по - чи -

- вай, яс - ных глаз не от - кры - вай. Ба - ю, ба - ю - шки - ба -

- ю, ба - ю, ба - ю - шки - ба - ю. Чу! на по - ро - ге слы - шен

шум... Враги при - шли, сту - чат - ся в две - ри... Стра - дань - я и по -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "шум... Враги при - шли, сту - чат - ся в две - ри... Стра - дань - я и по -". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs.

- те - ри, рой страш - ных грез и горь - ких дум, стра - дань - я, жерт - вы и по -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "- те - ри, рой страш - ных грез и горь - ких дум, стра - дань - я, жерт - вы и по -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity and slurs.

- те - ри, рой страш - ных грез и горь - ких дум, рой страш - ных грез и горь - ких

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "- те - ри, рой страш - ных грез и горь - ких дум, рой страш - ных грез и горь - ких". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity and slurs.

dolcissimo

дум. Спа - си и со - хра - ни е - го от бу - ри, все - мо -

The fourth system concludes the musical score. It begins with the dynamic marking *dolcissimo*. The vocal line has the lyrics: "дум. Спа - си и со - хра - ни е - го от бу - ри, все - мо -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity and slurs.

- гу- щий! Рас- сей зем- ных вол- не- ний ту- чи и ти- хим счасть- ем о- се -

- ни, рас- сей зем- ных вол- не- ний ту- чи и ти- хим счасть- ем о- се - ни, рас- сей зем -

- ных вол- не- ний ту- чи и ти- хим счасть- ем о- се - ни. Ба - ю, ба- ю- шки- ба -

mezza voce

pp

- ю, ба - ю, ба - ю- шки- ба - ю.

perdendosi

Н. Ф. Немировичу-Данченко

6. Попутная песня

Presto

1.2. Дым стол_бом, ки_пит, ды_мит_ся па_ро_ход. Пест_ро_та, раз_гул, вол_

_вень_е, о_жи_дань_е, не_тер_пень_е... Пра_во_слав_ный ве_се_

_лит_ся наш на_род, и быст_ре_е, шиб_че во_ли по_езд мчит_ся в чи_стом

по - ле. Дым стол - бом, ки - пит, ды - мит - ся па - ро - ход.

Пест - ро - та, раз - гул, вол - нень - е, о - жи - дань - е, не - тер - пень - е... Пра - во -

- слав - ный ве - се - лит - ся наш на - род, пра - во - слав - ный ве - се - лит - ся наш на -

- род, *accel.*
p и быст - ре - е, шиб - че во - ли по - езд мчит - ся в чи - стом

по - ле, и быст - ре - е, шиб - че во - ли по - езд

con tutta forza

мчит - ся в чи - стом по - ле, по - езд мчит - ся в чи - стом

по - ле, в чи - стом по -

con grazia ed espressione ma leggiero

- ле. 1. Нет! Тай - на - я ду - ма быст -
2. Не воз - дух, не зе - лень стра -

p *staccato il basso*

- ре - е ле - тит, и серд - це, мгно - вень - я счи -
- даль - ца ма - нят: там яс - ны - е о - чи так

- та - я, сту - чит; ко - вар - ны - е
яр - ко го - рят; так пол - ны бла -

ду - мы мель - ка - ют до - ро - гой, и шеп - чешь не -
женст - ва ми - ну - ты сви - дань - я, так слад - ки на -

- воль - но: о бо - же, как дол - го!
- деж - дой ча - сы рас - ста - вань - я!

3. Дым столбом, кипит, дымится па-ро-ход. Пест-ро-та, разгул, волнень-е, о-жи-

-данье, не-тер-пень-е... Пра-во-славный ве-се-лит-ся наш на-род, и быст-

-ре-е, шибче во-ли поезд мчит-ся в чи-стом по-ле. Дым стол-бом, кипит, ды-

-мится па-ро-ход. Пест-ро-та, разгул, волнень-е, о-жи-данье, не-тер-

печь-е... Пра-во-слав-ный ве-се-лит-ся наш на-род, пра-во-слав-ный ве-се-

лит-ся наш на-род, и быст-ре-е, шибче во-ли по-езд мчит-ся в чи-стом

accel.

по-ле, и быст-ре-е, шибче во-ли по-езд мчит-ся в чи-стом

mf

по-ле, по-езд мчит-ся в чи-стом по-

con tutta forza

-ле, в чи-стом по-ле.

7. Стой, мой верный, бурный конь...

ФАНТАЗИЯ

Allegro

[f] *risoluto*

Стой, мой вер- ный, бур- ный конь, у крыльца чу-

marcato assai

- жо - го и зе-мли сы-рой не тронь среб-ряной под-

- ко-вой. Я, как тень, про-ник-ну в дом, ло-же их от-кро-ю,

у - сып - лю их веч - ным сном, смерть - ю ус - по - ко - ю.

Вот то - гда не - си ме - ня на у - тес вы - со - кий

и с у - те - са и с се - бя брось в Хе - нил глу - бо - кий,

брось в Хе - нил глу - бо - кий, брось в Хе - нил глу - бо -

- кий.

p *pp* *f*

poco più moderato

[*p*]

p sostenuto e maestoso

Хе - нил шу - мит и жерт - вы ждет, но

[*p*]

де - ва го - ря не га - да - ет и мав - ра

ю - но - го лоб - за - ет и мав - ру ю - но му по -

Agitato ed appassionato

ma dolce e grazioso assai

rit. „Брось, мой друг, сло -

et:

p

- ва, к че - му клят - вы, о - бе - щань - я? С жар - ких уст тво -

- их люб - лю пить од - ни лоб - зань - я. О, за чем всю жизнь мо - ю,

senza pedale

ми - лый, не мо - гу я сжать в лоб за - ни - я стру - ю, в пла - мя по - це -

legato e tenerissimo

- лу - я! О, за - чем всю жизнь мо - ю,

p

ми - лый, не мо - гу я сжать в лоб -

pp

calando *morendo*

- за - ни - я стру - ю, в пла - мя по - це - лу

col canto *[morendo]*

- я! "

una corda

Tempo I

p

[*p*] *maestoso assai*

Сбы - лось!.. Три ке - ра над мо -

- ги - лой бро - са - ют тень на три лу - ны;

три раз - но - цвет - ны - е ча - л - мы ка -

- ча - ет ветр у - ны - ло. Кру - гом рав -

- ни - на груст - но спит, лишь в све - жий

дерн мо - ги - лы но - вой конь ан - да -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'дерн мо - ги - лы но - вой' and continues with 'конь ан - да -'. The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and a more active melody in the right hand, including slurs and accents.

- луз - ский, конь сту - чит се - реб - ряной под -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '- луз - ский, конь сту - чит се - реб - ряной под -'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with the right hand playing a sequence of eighth notes and the left hand providing harmonic support.

- ро - вой.

The third system shows the vocal line with the lyrics '- ро - вой.'. The piano accompaniment continues with a consistent bass line and right-hand melody. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

The fourth system shows the vocal line with a whole rest, indicating the end of the vocal phrase. The piano accompaniment continues with a steady bass line and right-hand melody. Dynamic markings 'pp' and 'sf' are visible in the piano part. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

Л. А. Гейдекрейху
8. Баркарола
(„Уснули голубые...“)

Con moto

comodo e dolce

У - сну - ли го - лу -

sempre p

Ad.

* *Ad.*

* *Ad.*

- бы -

е

се - год -

ня, как

вче - ра.

Ох,

* *Ad.*

* *Ad.*

*

1 вол - ны у - да - лы -

е,

на - дол - го ль - до

ут -

Ad.

* *Ad.*

*

Ad.

*

- ра? А...

Red. * Red. * Red. * Red. *

[f] vibrato ed appassionato

У нас и в мра - ке

Red. * * Red. * Red.

но - чи вол - не - ни - е люб - ви сле -

* Red. * * Red. *

- за - ми то - пт о - чи, ог - нем го - рит в кро -

Red. * Red. * Red. *

comodo e dolce

- ви. И плес - ком раз - мах - ну - лось

Red * Red * Red *

ши - ро - ко - е вес - ло, и ти - хо рас - пах -

Red * Red * Red *

- ну - лось за - вет - но - е ок - но.

* Red * Red * Red *

O...

Red * Red * Red * Red * Red * Red * Red *

f vibrato et appassionato

И вам по-ко-ю, вол-ны, стра-

Red. * Red. *

- да - лец не да - ет: на - дежд и стра - сти

Red. * Red. * Red. * Red. *

пол - ный, всю ночь лю-бовь по - ет. у

Red. * Red. * Red. * Red. *

comodo e dolce

- сну - ли го - лу - бы - е се-год - ня,

Red. * Red. *

как вче-ра. Ох, вол - ны у - да - лы - е, не

Ped. *

спать вам до ут - ра.

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

marcato

A

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

dim. e calando

Ped. * *Ped.* * [*Ped.*]

Ф. П. Толстому

9. VIRTUS ANTIQUA^{*)}

РЫЦАРСКИЙ РОМАНС

Tempo di Marcia

1. Про -

f risoluto e marcato *p* stacc. assai

f luto e con forza

- сти! Ко-рабль взмахнул кры-лом, зо-вет тру-ба мо-ей дру-
 битъ, сто рек, сто го-ро-дов о и-ме-ни тво-ем у -

- жи - ны; иль на щи-те, иль со щи-том вер-нусь к те-
 - зна - ют; на ста я - зы-ках сто пев-цов и за - по -

^{*)} Virtus antiqua (лат.) — старинная доблесть.

- бе из Па - ле - сти - ны. Мол - ва о по - дви - гах мо - их, шу -
- ют, и за - иг - ра - ют. И вновь, вол - ну - ясь и шу - мя, тво -

cantabile e dolce ma a tempo

- мя, при - дет мо - им пред - те - чей, и лавр из неж - ных рук тво - их на -
- ей ве - ликой сла - вы пол - ны, в тво - им сто - пам при - мчат ме - ня мо -

con forza

- гра - дой бу - дет мне и встре - чей. 1. 2. Кля - ну - ся серд - цем и ме - чом:
- гу - чи - е се - ды - е вол - ны.

sostenuto

иль на щи - те, иль со щи - том, кля - ну - ся серд - цем и ме - чом: иль

risoluto assai e poco rit.

На щит-е, иль со щит-ом!

a tempo

col canto

f ben marcato

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo marking 'risoluto assai e poco rit.' is placed above the vocal line, and 'a tempo' is placed above the piano accompaniment. The dynamic marking 'col canto' is placed below the vocal line, and 'f ben marcato' is placed below the piano accompaniment.

The second system of the musical score is a piano accompaniment consisting of two staves. It continues the musical material from the first system, featuring various chordal textures and melodic lines in both the treble and bass clefs.

The third system of the musical score is a piano accompaniment consisting of two staves. It includes dynamic markings such as '[f]' and 'p', and performance instructions like '[simile]' and 'v' (accents). A small asterisk (*) is placed near the end of the system.

The fourth system of the musical score is a piano accompaniment consisting of two staves. It concludes the piece with a dynamic marking of 'p stacc. assai'. Above the right side of the system, there are two numbered options: '2. Сто' and '3. Но'.

*) В других изданиях

ес - ли при.го.вор судь.бы в бо.ях по.шлет ми.смерть на - встре.чу, на.страш.ный

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dotted half note, followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

зов е - е тру бы я и.ме.нем тво.им от - ве.чв. Па -

The second system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system, with a dotted half note followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment maintains the same harmonic structure.

- ду на.щит,чтоб вен.зель тво.й вра.гам не.вы.дать,у.ми.ра.я, и,

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a sharp sign (#) before a note, indicating a key change or modulation. The piano accompaniment continues with its established harmonic pattern.

santabile e dolce ma a tempo

но - бе.ж.ден од.ной судь.бой, у - мру, те - бя бла.го.слов.ля.я. 3.Кля -

The fourth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a fermata over a note, and the piano accompaniment has a more complex harmonic structure with some chromaticism.

forza so -

- ну - ся серд-цем и ме-чом: иль на щи-те, иль со щи-том. Кля -

stenuato *risoluto assai e poco rit.*

- ну - ся серд-цем и ме-чом: иль на щи-те, иль со щи-том!

a tempo

col canto sf *f ben marcato*

[f]

p *[simile]*

ff

*) См. предыдущую сноску.

10. Жаворонок

Moderato

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole rest. The middle staff is the piano accompaniment, featuring a melodic line with eighth-note patterns and slurs, marked with a dynamic of *mf*. The bottom staff provides harmonic support with chords and single notes.

semplice e con molta anima

Меж - ду не - бом

The second system continues the musical score. The vocal line begins with the lyrics "Меж - ду не - бом". The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note patterns. A dynamic marking of *p* is present in the piano part. The system concludes with a *sf* (sforzando) marking in the piano part.

и землей пе - сня раз - да - ет - ся, не - ис - ход - но -

The third system continues the musical score. The vocal line begins with the lyrics "и землей пе - сня раз - да - ет - ся, не - ис - ход - но -". The piano accompaniment features a series of arched melodic lines in the upper register, with a steady bass line.

ю стру-ей гром - че, гром - че льет - ся. Не ви-дать пев -

mf *p*

ца по - лей, где по - ет так гром - ко над по - дру-жень -

a piena voce *p*

кой сво-ей жа - во-ро-нок звон - кой, над по - дру-жень -

mf

кой сво-ей жа - во-ро-нок звон - кой.

8

p

Ве - тер пе - сен - ку не сет,

8

p

sf

а ко - му, - не зна - ет... Та, ко - му о - на, - поймет,

mf

от ко - го, - у - зна - ет! *p* Лей - ся, пе - сен - ка мо - я,

mf

a piena voce

песнь на - деж - ды слад - кой: *p* кто - то вспо - мнит про ме - ня

и вздохнет у - крад - кой, *mf* кто - то вспо - мнит про ме - ня

и вздохнет у - крад - кой.

8

Ф. П. Толстому

9. VIRTUS ANTIQUA^{*)}

РЫЦАРСКИЙ РОМАНС

Tempo di Marcia

1. Про -

f risoluto e marcato *p* stacc. assai

f luto e con forza

- сти! Ко-рабль взмахнул кры-лом, зо-вет тру-ба мо-ей дру-
 битъ, сто рек, сто го-ро-дов о и-ме-ни тво-ем у -

- жи - ны; иль на щи-те, иль со щи-том вер-нусь к те-
 - зна - ют; на ста я - зы-ках сто пев-цов и за-по-

*) Virtus antiqua (лат.) — старинная доблесть.

- бе из Па - ле - сти - ны. Мол - ва о по - дви - гах мо - их, шу -
- ют, и за - иг - ра - ют. И вновь, вол - ну - ясь и шу - мя, тво -

cantabile e dolce ma a tempo

- мя, при - дет мо - им пред - те - чей, и лавр из неж - ных рук тво - их на -
- ей ве - ликой сла - вы пол - ны, в тво - им сто - пам при - мчат ме - ня мо -

con forza

- гра - дой бу - дет мне и встре - чей. 1. 2. Кля - ну - ся серд - цем и ме - чом:
- гу - чи - е се - ды - е вол - ны.

sostenuto

иль на щи - те, иль со щи - том, кля - ну - ся серд - цем и ме - чом: иль

risoluto assai e poco rit.

На щит-е, иль со щит-ом!

a tempo

col canto

f ben marcato

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo marking 'a tempo' is placed above the piano part. The dynamic marking 'f ben marcato' is placed below the piano part. The instruction 'col canto' is placed below the vocal line.

The second system of the musical score shows the piano accompaniment. It continues with the grand staff. The music features various chordal textures and melodic lines in both hands.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *[f]* and *p*, and a section marked *[simile]*. There are also accents (*v*) and a footnote marker (*) above a note in the right hand.

The fourth system of the musical score concludes the piano accompaniment. It features the dynamic marking *p stacc. assai*. The system ends with a double bar line.

2. Сто
3. Но

*) В других изданиях



ес - ли при.го.вор судь.бы в бо.ях по.шлет ми.смерть на - встре.чу, на.страш.ный

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dotted half note, followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

зов е - е тру бы я и.ме.нем тво.им от - ве.чв. Па -

The second system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system, with a dotted half note followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment maintains the same eighth-note bass line and chordal structure.

- ду на.щит,чтоб вен.зель тво.й вра.гам не.вы.дать,у.ми.ра.я, и,

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a sharp sign (F#) before the final note. The piano accompaniment continues with the established eighth-note bass line and chords.

santabile e dolce ma a tempo

но - бе.ж.ден од.ной судь.бой, у - мру, те - бя бла.го.слов.ля.я. 3.Кля -

The fourth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a fermata over the final note. The piano accompaniment features a more complex chordal structure in the right hand, with some notes beamed together.

forza so -

- ну - ся серд-цем и ме-чом: иль на щи-те, иль со щи-том. Кля -

stenuato *risoluto assai e poco rit.*

- ну - ся серд-цем и ме-чом: иль на щи-те, иль со щи-том!

a tempo

col canto sf *f ben marcato*

[f]

p *[simile]*

ff

*) См. предыдущую сноску.

10. Жаворонок

Moderato

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a whole rest. The middle staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth notes with accents and slurs. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment in treble clef, providing harmonic support with chords and single notes.

semplice e con molta anima

Меж - ду не - бом

The second system continues the musical score. The vocal line (top staff) has a dynamic marking of *p* (piano) and includes the lyrics "Меж - ду не - бом". The piano accompaniment (middle and bottom staves) continues with similar rhythmic patterns and includes a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the left hand.

и землей пе - сня раз - да - ет - ся, не - ис - ход - но -

The third system continues the musical score. The vocal line (top staff) has the lyrics "и землей пе - сня раз - да - ет - ся, не - ис - ход - но -". The piano accompaniment (middle and bottom staves) features long, sweeping melodic lines in the right hand and harmonic accompaniment in the left hand.

ю стру-ей гром - че, гром - че льет - ся. Не ви-дать пев -

mf *p*

ца по - лей, где по - ет так гром - ко над по - дру-жень -

a piena voce *p*

кой сво-ей жа - во-ро-нок звон - кой, над по - дру-жень -

mf

кой сво-ей жа - во-ро-нок звон - кой.

8

p

Ве - тер пе - сен - ку не - сёт,

8

p

sf

а ко - му, - не зна - ет... Та, ко - му о - на, - пой - мет,

mf

от ко - го, - у - зна - ет! *p* Лей - ся, пе - сен - ка мо - я,

mf

p

a piena voce

песнь на - деж - ды слад - кой: *p* кто - то вспо - мнит про ме - ня

и вздохнет у - крад - кой, *mf* кто - то вспо - мнит про ме - ня

и вздохнет у - крад - кой.

8

11. К Молли

Романс из романа „БЮРГЕР“

Moderato

The first system of the musical score is for the piano accompaniment. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a grand staff (treble and bass clefs) in the middle, and a bass clef staff at the bottom. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Moderato'. The music begins with a series of chords in the left hand, followed by a melodic line in the right hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present. A sixteenth-note triplet is marked with a bracket and the number '6'. A dynamic marking of *p* (piano) appears later in the system.

p spianato e con molta anima

Не тре - буй пе - сен от пев - ца, ког - да жи -

The second system of the musical score includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff, with the lyrics 'Не тре - буй пе - сен от пев - ца, ког - да жи -' written below it. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *p* (piano) is indicated at the beginning of the system.

- той - ски - е волне - нь - я за - мкну - ли ве - щи - е у - ста для

The third system of the musical score includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff, with the lyrics '- той - ски - е волне - нь - я за - мкну - ли ве - щи - е у - ста для' written below it. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The piano part continues with the rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is indicated at the beginning of the system. A triplet of eighth notes is marked with a bracket and the number '3'.

ра - до - сти и вдо - хно - вень - я, за - мкну - ли

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and then a half note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

ве - щие у - ста для ра - до - сти и вдо - хно - вень - я.

The second system continues the musical score. The vocal line includes a triplet of eighth notes marked with a '3' above the notes. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic structure as the first system.

И ес - личеств мо - гиль - ный сон

The third system of the score. The vocal line starts with a dynamic marking of 'p' (piano). The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

на - ру - шишь вла - сти ю ве - ли - кой, не

The fourth and final system on the page. The vocal line begins with a dynamic marking of 'f' (forte). The piano accompaniment continues with the same complex texture of sixteenth-note chords and a steady bass line.

пень - е, нет! раз - даст - ся стон иль

жен - ский плач, иль хо - хот ди - кий.

[*p*] Но ес - ли, гор - дость за - та - я, пев - ца жи -

- вым у - частъ - ем встре - тишь и хоть при - твор - но, хоть шутя, на -

- деж - дой жизнь е - му о - све - тишь, и хоть при -

- твор - но, хоть шу - тя, на - деж - дой жизнь е - му о - све - тишь,

vibrato
яр - че мол - ни - и, жар - че

marcato il basso

пла - ме - ни, бур - ным по - то - ком по -

legato

assai

a piena voce

- льют - ся сло - ва;

пе - снн

звон - ки - е,

пе - снн гром - ки - е

con forza

rit. con forza

гро - ма силь - ней

огла - сят

не - бе - са,

гро - ма силь -

[*mf*]

- ней о - гла - сят

не - бе - са.

12. Прощальная песня

Слова посвящены Михаилу Ивановичу Глике.

Музыку друзьям посвящает М. Глинка.

Allegro moderato

The piano introduction consists of two systems of music. The first system features a treble clef staff with a melodic line of eighth and sixteenth notes, and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system continues the melodic line with some chromaticism and includes a *sf* (sforzando) marking in both staves.

The vocal entry begins with a single note on a treble clef staff. The piano accompaniment follows with a treble clef staff containing a melodic line and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment. The piano part includes a *staccato assai e p* marking. The lyrics are: "1. Про - щай - те, доб - ры - е дру - гул с от - рав - лен - ным ви -".

The vocal line continues with a treble clef staff. The piano accompaniment continues with a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are: "зья! Нас жизнь рас - ки - нет врас - сып - ну - ю; все так, но где бы ни был - ном, лю - бовь с под - дель - ны - ми цве - та - ми, ве - сель - е с зо - ло - тым яр -".

я, а вспом - ню вас и за - тос - ку - ю. Ни - где нет веч - но свет - лых
- мом и лезть с зме - и - ными ре - ча - ми... Про - щай - те, глу - пы - е меч -

дней, вез - де тос - ка, вез - де и - сто - ма, и
- ты, сны без зна - че - ни - я, про - щай - те! Дру -

жизнь для па - мя - ти мо - ей - лист - ки ис - тер - то - го аль - бо - ма, и
- гу - ю жерт - ву су - е - ты иг - рой ко - вар - ной о - боль - щай - те, дру -

жизнь для па - мя - ти мо - ей - лист - ки ис - тер - то - го аль -
- гу - ю жерт - ву су - е - ты иг - рой ко - вар - ной о - боль -

[f] Poco più mosso

- бо - ма. 1. 2. Ты прав, ты прав, пе - вец, да не со - щай - те!

Т [f] 1. 2. Ты прав, ты прав, пе - вец, да не со -

Хор В. I [f] 1. 2. Ты прав, ты прав, пе - вец,

В. II [f] 1. 2. Ты прав, ты прав, пе - вец,

Poco più mosso

- всем, да не со - всем. Ког - да жизнь друж - бо - ю со - гре - та, дай

- всем. Ког - да жизнь друж - бо - ю со - гре - та, дай

да не со - всем. Ког - да жизнь друж - бо - ю со - гре - та, дай

бог тебе, и нам, и всем многи ле - та, многи ле - та, многи

бог тебе, и нам, и всем многи ле - та, многи ле - та, многи

бог тебе, и нам, и всем многи ле - та, многи ле - та, многи

[p] dolce

ле - та. Дай бог те - бе, и нам, и всем, дай

[p] dolce

ле - та. Дай бог те - бе, и нам, и всем, дай

ле - та. Дай бог те - бе, и нам, и

Дай бог те - бе, и

[p]

(p)

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ли

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ли

всем мно - ги ли та, мно - ги ли

нам, и всем мно - ги ли та, мно - ги

- та, мно - ги ли та, мно - ги ли та, дай

- та, мно - ги ли та, мно - ги ли та, дай

- та, мно - ги ли та, мно - ги ли та, дай

ли та, мно - ги ли та, дай

ff

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле - та.

ff

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле - та.

ff

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле - та.

ff

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле - та.

ff

ff

[Tempo I]

2. Раз -

3. А сла - ва, бог ког - да - то мой! Возь - ми на - зад ве - нец лав -

не - из - мен - на - я се - мья, мир луч - ших дум и о - щу -

[*staccato assai e p*]

- ро - вый, возь - ми: из терний он. До - лой тво - и почетны - е о - ко - вы! Дру -
- ще - ний, кру - жок ваш, добры - е дру - зья, по - крытый не - бом вдох - но - ве - ний! И

- го - го им слеп - ца об - вей. Ве - ли е - му на чуж - дом пи - ре го -
той се - мьи не раз - люб - лю, на дет - ский сон не про - ме - ня - ю! Ей

- стям в по - те - ху у две - рей иг - рать на рас - ка - лен - ной ли - ре, го -
песнь послед - нюю по - ю и стру - ны ли - ры раз - ры - ва - ю, ей

- стям в по - те - ху у две - рей иг - рать на рас - ка - лен - ной
песнь послед - нюю по - ю и стру - ны ли - ры раз - ры -

[*f*] Poco più mosso

ли - ре. Ты прав, ты прав, пе - вец, да не со -
 - ва - ю. у - ра, у - ра, ты прав, но струн не

Т.
 Ты прав, ты прав, пе - вец, да не со -
 у - ра, у - ра, ты прав, но струн не

Хор
 Б. I
 Ты прав, ты прав, пе - вец,
 у - ра, у - ра, ты прав,

Б. II
 Ты прав, ты прав, пе - вец,
 у - ра, у - ра, ты прав,

Poco più mosso

- всем, да не со - всем. Ког - да жизнь друж - бо - ю со -
 рви, но струн не рви. Жизнь на - ша друж - бо - ю со -

- всем, Ког - да жизнь друж - бо - ю со -
 рви, Жизнь на - ша друж - бо - ю со -

да не со - всем. Ког - да жизнь друж - бо - ю со -
 но струн не рви. Жизнь на - ша друж - бо - ю со -

- гре - та, дай бог те - бе, и нам, и всем МНО - ГИ
 - гре - та. У - дарь по стру - нам и гре - ми: МНО - ГИ

- гре - та, дай бог те - бе, и нам, и всем МНО - ГИ
 - гре - та. У - дарь по стру - нам и гре - ми: МНО - ГИ

- гре - та, дай бог те - бе, и нам, и всем МНО - ГИ
 - гре - та. У - дарь по стру - нам и гре - ми: МНО - ГИ

[p] dolce

ле - та, МНО - ГИ ле - та, МНО - ГИ ле - та. Дай
 ле - та, МНО - ГИ ле - та, МНО - ГИ ле - та. У -

[p] dolce

ле - та, МНО - ГИ ле - та, МНО - ГИ ле - та. Дай
 ле - та, МНО - ГИ ле - та, МНО - ГИ ле - та. У -

ле - та, МНО - ГИ ле - та, МНО - ГИ ле - та.
 ле - та, МНО - ГИ ле - та, МНО - ГИ ле - та.

[p]

бог те - бе, и нам, и всем, дай бог те - бе и
 - дарь по стру - нам и гре - ми, у - дарь по стру - нам

бог те - бе, и нам, и всем, дай бог те - бе и
 - дарь по стру - нам и гре - ми, у - дарь по стру - нам

Дай бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
 у - дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

Дай бог те - бе, и нам, и
 у - дарь по стру - нам и гре -

нам, и всем мно - ги ле - та, мно - ги
 и гре - ми: мно - ги ле - та, мно - ги

нам, и всем мно - ги ле - та, мно - ги
 и гре - ми: мно - ги ле - та, мно - ги

ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги
 ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги

всем мно - ги ле - та, мно - ги ле -
 - ми: мно - ги ле - та, мно - ги ле -

ле - та, мно - ги ле - та, дай
ле - та, мно - ги ле - та, у -

ле - та, мно - ги ле - та,
ле - та, мно - ги ле - та, у -

ле - та, мно - ги ле - та,
ле - та, мно - ги ле - та, у -

- та, мно - ги ле - та,
- та, мно - ги ле - та, та,

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
- дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
- дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
- дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
- дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

ле та
 ле та
 ле та
 ле та

ff

Для повторения

4. Есть

Для оксчания

ff

МУЗЫКА

к трагедии Н. В. Кукольника „КНЯЗЬ ХОЛМСКИЙ“

1. Песня Ильинишны

*) [Подвижно]

[p]

1. Хо-дит ве-тер у во-рот, у во-рот кра-сот-ку ждет.

dolce

Не дож-дешь-ся, ве-тер мой, ты кра-сот-ки мо-ло-дой. Ай лю-ли! Ай лю-ли!

[f]

Ты кра-сот-ки мо-ло-дой! Ай лю-ли! Ай лю-ли!

2. С парнем бегаёт, горит,
Парню шепчет, говорит:
Догони меня, дружок,
Нареченный муженек!
Ай люли! Ай люли!
Нареченный муженек!

3. Ой ты, парень удалой,
Не гоняйся за женой,
Свистнул ветер, заиграл,
Без невесты парень стал.
Ай люли! Ай люли!
Без невесты парень стал.

4. Дунул ветер, и Авдей
Полюбился больше ей,
Стоит дунуть в третий раз,
И полюбится Тарас.
Ай люли! Ай люли!
И полюбится Тарас.

*) В партитуре е moll.

2. Сон Рахили

Moderato assai [$\text{♩} = 80$]

Vivace [$\text{♩} = 80$]

*con molto passione**p legato*

Я ви - да - ла е - го, же - ни - ха мо - е - го, в ти - хом ра - дост - ном сне,

где - то в рай - ской стра - не, где - то в рай - ской стра - не! *dolce*

[f] Как он ста - тен, при - го - ж! Как мо - гуч, как хо - рош! Об - ня - ла я е - го, *[p] dolce*

же - ни - ха мо - е - го! Же - ни - ха мо - е - го!

[f] vibrato Стал и мра - чен, и дик

мой су-ро-вый же-них! Он не-ве-сту сво-ю с сме-хом бро-сил в ре-ку.

p *sf* [*pp*] *sf* [*pp*]

vibrato

С сме-хом бро-сил в ре-

sf

v. *σ.* *σ.*

[>] *f* *con passione*

-ку! И в вол-нах го-лу-бых, мой у-жас-ный же-них,

[*p*]

[p]

я лю-би-ла те-бя... и про-сну-лась лю-бя, и про-

pp

[f]

-сну-лась лю-бя!

f

КАК СЛАДКО С ТОБОЮ МНЕ БЫТЬ...

Слова П.РЫНДИНА

Allegro moderato

dolcissimo

1. Как слад - ко с то -
2. Люб - лю я смот -

- бо - ю мне быть и мол - ча ду - шой по - гру - жать - ся в ла -
- реть на те - бя: так мно - го в у - лыб - ке от - ра - ды и

- зур - ны - е о - чи тво - и. Всю пыл - кость, все
не - ги в дви - жень - ях тво - их. На - прас - но хо -

стра - сти ду - ши так силь - но о - ни вы - ра - жа - ют, как
- чу за - глу - шить по - ры - вы ду - шев - ных вол - не - ний и

сло - во не вы - ра - зит их. И серд - це тре - пе - щет не -
серд - це рас - суд - ком у - нять... Не слу - ша - ет серд - це рас -

a piacere *a tempo*
- воль - но при ви - де те - бя!
- суд - ка при ви - де те - бя!

[col canto] *pp*

3. Нежданно ю чудной звездой явила ся, ты предо мною и

жизнь озарила мою. Си-й же, указывай путь, ведикне при-

вычно му счастью того, кто надежды не знал, и сердце у-

-то нет в восторге при виде тебя!

a piacere *a tempo*

[col canto]

pp

ПРИЗНАНИЕ

Слова А. ПУШКИНА

[Tempo di valse] *)

1. Я вас люб - лю, хоть я бе - шусь, хоть э - то
вас мне скуч - но, - я зе - ва - ю, при вас мне

стон и труд на - прас - ный; и в э - той глу - по - сти не -
груст - но, - я терп - лю; и, мо - чи нет, ска - зать же -

Для повторения Для окончания

- счаст - ной у ва - ших ног я при - зна - юсь! 2. Без //
- ла - ю, мой ан - гел, как я вас люб - лю!

*) Т. 1. Обозначение темпа принадлежит редактору Н. Нагорному. В автографе отсутствует.

***) У Пушкина: „стыд“.

ЛЮБЛЮ ТЕБЯ, МИЛАЯ РОЗА...

Слова И. САМАРИНА

[Allegretto]*)

[p]

Люб - лю те - бя, ми - ла - я ро - за, ког - да ты, ца - ри - ца цве -

- тов, ро - сы не страх - нув еще сле - зы, цве - тешь среди злачных лу -

- гов, цве - тешь среди злачных лу - гов.

Ког - да ж на гру - ди у пре крас - ной ты

*) В автографе обозначение темпа отсутствует. В изд. Юргенсона под редакцией Балакирева-Ляпунова - Allegretto $\text{♩} = 80$.

но-во-ю блещешь кра-сой, о нет, не люблю-нет, я страст-ной те-

-бя о-бо-жа-ю ду-шой, те-бя о-бо-жа-ю ду-шой.

Ми-ла-я ро-за!

Слова А.МИЦКЕВИЧА

Перевод С.Голицына

Tempo di Mazurka

dolcissimo

Ког - давчас ве -

ten. *ten.* *ten.* [*ten.*]

p *pp*

- се - лый от - кро - ешь ты губ - ки и мне ты вор - ку - ешь неж -

- не - е го - луб - ки, и мне ты вор - ку - ешь неж - не - е го -

agitato

л_уб_ки, я с тре_пе_том внем_лю, я весь вне се_бя, бо

юсь про_ро_нить хоть е_ди_но_е сло_во, мол_чу, не же_

spinato assai

ла_ю бла_женст_ва и_но_го, все слу_шал бы, слу_шал и

marcato ma dolce

слу_шал те_бя, все слу_шал бы, слу_шал и слу_шал те_бя.

*) В авторизованной копии (ГПБ, № 5):



con fuoco [*f*]

Но гла_ки сверк - ну - ли жи - ве - е кри - стал - лов,

[*mf*] [*simile*]

[*p*] *dolce* [*f*] *con fuoco*

жем - чуж - ны зуб - ки бле - стят средь ко - рал - лов, ру - мя - нец в ла -

pp *f*

- ни - тах уж за - чал иг - рать!.. Те - перь я сме - ле - е смот -

[*p*] *amoroso*

-рю те - бе в о - чи, у - ста при - бли - жа - ю - и слу - шать нет

[*p*]

[*f*] *con fuoco* *dol.*

мо - чи: хо - чу це - ло - вать, це - ло - вать, це - ло - вать, хо -

[*f*]

-cissimo

- чу це - ловать, це - ловать, це - ловать!

pp

[*f*]

МИЛОЧКА

Слова неизвестного автора

Moderato

[dolce]

1. В чи - сле кра - са - виц гор - до пыш - ных
 - лест - на, как улыб - ка Ле - ля;

е - е мол - ва не на - зва - ла; о тех кри - чат, - о ней чуть
 как день, чи - ста е - е ду - ша; как свет - лый ам - гел Ра - фа.

слыш - но; вздох - нут и ска - жут: как мы - ла! Вдох - нут и ска - жут: как ми -
 - э - ля, о - на роскош - но хо - ро - ша, о - на роскош - но хо - ро -

a piacere

col canto

a tempo

- ла!
 - ша.

2. Пре...
 3. По...

*) В автографе:

В изд. Вернарда и в Альбоме 1848 г.

- рой бес-печ - но го - вор-ли - ва; по-рой груст - на и
 - ро - ю чувст - ва в ней та - ят - ся; по-ро - ю грусть вод -

p

все ми - ла. Как рез - во - е ди - тя, иг - ри - ва, как ут - ром птич - ка, ве - се -
 - ну - ет грудь; и ду - мы серд - ца к ней стре - мят - ся, и лю - ди Ми - лоч - кой зо -

a piacere *a tempo*

- ла, как ут - ром птич - ка, ве - се - ла.
 - вут, и лю - ди Ми - лоч - кой зо - вут.

col canto

Для повторения Для окончания

4. По -

ТЫ СКОРО МЕНЯ ПОЗАБУДЕШЬ...

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

Andante con moto [p] semplice con anima

Ты скоро меня по-за-бу-дешь, но

p

я не за-бу-ду те-бя; ты в жиз-ни раз-лю-бишь, по-лю-бишь, а

я ни-ко-го ни-ког-да, а я ни-ко-го ни-ког-да, а

pp

rit.

a tempo

я ни_ко_го ни_ког_да! Ты но_вы_е ли_ца у_

p

- ви_дишь и но_вых дру_зей из_бе_решь; ты

но_вы_е чувст_ва у_зна_ешь и, мо_жет быть, счасть_е най_дешь, и,

мо_жет быть, счасть_е, счасть_е най_дешь! Я

rit. *[p]*

[p]

^{*)} В партитуре фигура среднего голоса фортепианной партии сопровождается в каждом такте нюансами:



ти - хо и груст - но свер - ша - ю без ра - до - стей, жиз - нен - ный

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "ти - хо и груст - но свер - ша - ю без ра - до - стей, жиз - нен - ный". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment, with the middle staff in a treble clef and the bottom staff in a bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

путь; и как я люб - лю и стра - да - ю, у -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics: "путь; и как я люб - лю и стра - да - ю, у -". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring a treble clef for the right hand and a bass clef for the left hand.

- зна - ет мо - ги - ла од - на, у - зна - ет мо - ги - ла од -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics: "- зна - ет мо - ги - ла од - на, у - зна - ет мо - ги - ла од -". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring a treble clef for the right hand and a bass clef for the left hand.

на, у - зна - ет мо - ги - ла од - на! И

rit. *a tempo*

pp

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics: "на, у - зна - ет мо - ги - ла од - на! И". Above the vocal line, there are tempo markings: "rit." (ritardando) and "a tempo". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring a treble clef for the right hand and a bass clef for the left hand. A dynamic marking of "pp" (pianissimo) is present in the bottom staff.

vibrato

как я люб-лю и стра-да-ю, у-зна-ет мо-ги-ла од-

[P]

-на, и как я люб-лю и стра-да-ю, у-

[f]

[P]

-зна-ет мо-ги-ла од-на!

[P]

[7]

[P]

[7]

rit.

СЛЫШУ ЛИ ГОЛОС ТВОЙ...

Слова М. ЛЕРМОНТОВА

Con moto ed anima

a tempo

[p]

Слы - шу ли го - лос твой звон - кий и лас - ко - вый, серд - це, как

птич - ка в клет - ке, за - пры - гает;*) встре - чуй гла - за тво - ю, да -

*) У Лермонтова: „Как птичка в клетке, сердце запрыгает.“

- зурь - ю гла - бо - ки - е,*) ду - ша к ним на - встре - чу из гру - ди

про - сит - ся, и как - то ве - се - ло и хо - чет - ся пла - кать, и

так на ше - ю бы те - бе я ки - нул - ся, и так на

ше - ю бы те - бе я ки - нул - ся.

*) у Лермонтова: „Лазурно-глубокие!“

ЗАЗДРАВНЫЙ КУБОК

Слова А. ПУШКИНА

Vivace assai

Red. Red. Red.

Red. Red. Red. Red. Red.

[p] Ку - бок ян - тар - ный

по - лон дав - но - це - но - ю пар - ной**) бле - щет ви -

) Такты 15-19 в изд. Бернарда № 2535 изложены так:  В дальнейшем эта ритмическая фигура не повторяется.

***) у Пушкина: „лепой угарной“

- но; све - та до - ро - же серд - цу о - но;

но за ко - го же вы - пью ви - но, но за ко - го же

вы - пью ви - но?

marcato

^{*)} Пей те за сла - ву, сла - вы дру - зья! Бранной за - ба - вы

лю - бить нель - зя. Э - то ве - сель - е не ве - се - лит,

друж - бы по - хмель - е гро - ма бе - жит, друж - бы по - хмель - е

гро - ма бе - жит.

^{*)} у Пушкина: „Здравие славы
Вышлю ли я?
Бранной забавы
Мы не друзья!“

^{**)} В изд. Бернарда № 2535*



Ped. Ped. Ped. Ped. [*]

[*p*]

Жи - те - ли не - ба, Фе - ба жре - цы, здра - ви - е Фе - ба

[*p*]

пей - те, пев - цы! Рез - вой Ка - ме - ны лас - ки - бе - да;

ток Ии - по - кре - ны, дру - ги,^{*)} во - да, ток Ии - по - кре - ны,

^{*)} у Пушкина: „просто.“

дру - ги, во - да, ток Ип - по - кре - ны, дру - ги, во - да.

Пей - те за ра - дость ю - ной люб - ви, скро - ет - ся

мла - дость, дру - ги *) мо - и... Ку - бок ян - тар - ный по - лон дав.

*) у Пушкина: „Дети“.

- но. Я, бла-го-дар-ный-пью за ви-но, я, бла-го-дар-ный-

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note 'но.' followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

пью за ви-но, я, бла-го-дар-ный-пью за ви-но,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slight upward inflection in the second measure. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'p' and 'f'.

я, бла-го-дар-ный-пью за ви-но, я, бла-го-дар-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The word 'vibrato' is written above the final notes of the vocal line. The piano accompaniment features more complex chordal textures.

- ный - пью за ви-но!

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a fermata over the final note. The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata.

ПЕСНЬ МАРГАРИТЫ

из трагедии Гете „ФАУСТ“

Перевод Э. ГУБЕРА

Andante

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and dyads, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics are 'p' (piano).

semplice molto con anima

[p]

Тяж - ка пе - чаль и гру - стей свет. Ни

сь, ни по - ко - я мне, бед - ной, нет. Где нет е -

- го, - пе - ре - до мной мо - ги - лой там весь

мир зем - ной. По - тух, по - блек мой бед - ный

ум, нет яс - ных чувств, нет свет - лых дум. Тяж -

[poco a poco cresc.] ка пе - чаль и гру - стен свет, ни сна, ни по -

[poco a poco cresc.]

ко - я мне, бед - ной, нет, ни сна, ни по - ко - я мне,

бед . ной, нет.

con passione

За ним гляжу я,

за ним захожу.

Его и шу я...

не нахо-

- жу.

Его улыбка и жар страстей...

И станвы со - кий, и блеск очей... И

слад - ки - е ре - чи, как го - вор струй... Во - сторг объ -

- я - тий и по - це - луй...

Тяж - ка пе - чаль и гру - сть свет. Ни

сна, ни по - ко - я мне, бед - ной, нет. О нем гру -

- шу и пла - чу я, о нем то - мит - ся вся

грудь мо - я. За - чем не мо - гу я за ним лететь,

любить и млетъ, и в поцелу - е с ним у ме - реть. За -

. чем не мо - гу я за ним ле - теть, лю - бить и

[pp]

[f]

[pp]

млеть, и в по - це - лу - е, и в по - це - лу - е с ним у - ме .

[cresc.]

a piacere

[cresc.]

col canto

- реть, и в по - це - лу - е с ним у - ме - реть!

a piacere

[f]

p

col canto

[f]

Посвящается Э...О...

ROZMOWA О МИЛАЯ ДЕВА...

FANTAZJA DO SPIEWU

Słowa: A. MICKIEWICZ
Слова А. МИЦКЕВИЧА

Tempo di Mazurka ♩ = 144

p e dolce

con abbandono e molta delicatezza, quasi parlante

*) 7

Ко-чан - ко то-ја! На
О ми-ла - я де-ва, нет

pp

[sf]

*) В конце варшавского издания:

то-ја, на

so nam roz - mo - wa? Cze - mu, chcąc z to - bą i - szu - cia po - dzie - lać, nie
 sil mnie slo - wa - mi mu - czeń - ja lub - wi pe - re - dać bez smu - czeń - ja. Za -

mo - gę du - szy pro - stow du - szę prze - lać? Za co ją trze - ba roz -
 - chem nie mo - gu ja - du - ши мо - ей пылкой из - лить тво - ю ду - шу без -

- dra - biać na sło - wa, któ - re, nim słu - ch twój i ser - ce do
 - мов - но и страст - но! Сло - ва так бес - силь - ны, сло - ва так ни -



- ści - g - na, w us - tach wie - trze - ja, na po - wie - trzu styg - na,?
 - что ж - ны; ед - ва от - зо - вут - ся, в у - стах за - ми - ра - ют!

[con espressione]

Ко - шам, ах! ко - шам, ро сто га - зу во - їам,
Люб - лю те - бя страст.но! - сто раз по - вто - ря - ю, а

а ты się smucisz i за - чу - наш гnie - wać, że ја ко - ша - нia
ты уж груст - на и сер - дить - ся го - то - ва за то, что во - стор - гов люб -

ме - го nie здо - їам до - сьć wy - мó - wić, wy - га - зиć, wy -
ви я не в си - лах те - бе пе - ре - дать ни сло - ва - ми, ни

*) В автографе ГПБ № 61:  . В копии варшавского издания: 
- cha - nia me - го - cha - nia mo - je - го

pp

- śpie - wać; i, jak wle - tar - gu, nie wi - dzie spro - so - bu wy - dać znak
в зву - ках! И буд - то сон смер - ти гла - за мне смы - ка - ет, и к жиз - ни я

ży - cia, bym u - nik - nał gro - bu.
рвусь из тем - ни - цы мо - гиль - ной.

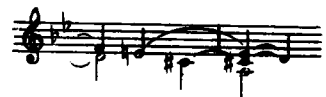
*)

p

Stru - dzi - łem us - ta - da -
У - ста у - то - ми - лись на -

pp *p*

*) В рукописи Библиной исправлено Глинкой следующим образом:



-rem_nem u - źy - ciem, te - raz je z twe - mi chęć sto - pić us -
-pras - no - ю реч - ю, но страст - но и неж - но лю - бу - юсь то -

- ta - mi, i chęć roz - ma - wiać tyl - ko ser - ca bi - ciem, ар -
- бо - ю, не мол - вя ни сло - ва; я с тре - пе - том серд - ца пре -

-passionato

i west - chnie - nia - mi i sa - ło - wa - nia - mi, i chęć roz -
- дам - ся во - стор - гам и пыл - ким меч - тань - ям. И пусть так про -

rosso a poco cresc.

- ma - wiać tyl - ko ser - ca bi - ciem, i west - chnie -
- хо - дят дни, ме - ся - цы, го - ды, по - ка не сой -

rosso a poco cresc.

*) В автографе ГИБ № 61:  что соответствует тексту Мицкевича.

В копии варшавского издания:

 te raz je z twe mi

[con forza]

-nia-mi, i sa-jo-wa-nia-mi, i tak roz-mawiac go-
-du ja w mo-gi-lu na-we-ki, i pustytak pro-chodjat dni,

*vibrato
a piacere*

-dzi-ny, dni, la-ta, i tak roz-mawiac go-dzi-ny, dni, la-ta,
me-siacy, go-dy, i pustytak pro-chodjat dni, me-siacy go-dy, po-

a tempo

do kon-ca swia-ta i po kon-cu swia-ta.
-ka nie soy-du ja w mo-gi-lu na-we-ki.

[col canto]

sf[*sf*]

*) В автографе ГПБ № 5



**) В автографе ГПБ № 61 и в копии варшавского издания



О. И. Измайловой

АДЕЛЬ

Слова А. ПУШКИНА

Allegretto $\text{♩} = 84$ (Tempo di Polka)

Musical score for the piano introduction. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegretto' with a metronome marking of 84 (♩ = 84), and the style is '(Tempo di Polka)'. The music features a melody in the upper right hand with slurs and a bass line in the lower left hand. The dynamic marking *p dolce* is present.

[*p*] *semplice e grazioso*

И - грай, А - дель, не знай пе - ча - ли. Ха - ри - ты, Лель те -

Musical score for the first line of the song. It features a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is 'Allegretto' (84). The vocal line is marked with [*p*] *semplice e grazioso*. The lyrics are: 'И - грай, А - дель, не знай пе - ча - ли. Ха - ри - ты, Лель те -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking [*p*].

legato

- бя вен - ча - ли и ко - лы - бель тво - ю ка - ча - ли, и ко - лы - бель тво -

Musical score for the second line of the song. It features a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is 'Allegretto' (84). The vocal line is marked with *legato*. The lyrics are: '- бя вен - ча - ли и ко - лы - бель тво - ю ка - ча - ли, и ко - лы - бель тво -'. The piano accompaniment includes slurs and a dynamic marking [*p*].

ю ка - ча - ли, и ко - лы - бель тво - ю ка - ча - ли.

dolce e legato

Тво - я вес - на ти -

- ха, яс - на: для на слаж - де - ний ты рож - де - на, ча - сы у - по - е ний ло -

*) у Пушкина: „для наслажденья“.

***) у Пушкина: „час упоенья“.

rit. poco a poco

- ви, ло-ви! Мла-ды-е дни^{*)} от-дай люб-ви, мла-ды-е дни от-

calando

v a tempo

- дай люб-ви, от-дай люб-ви. И-грай, А-дель, не знай пе-ча-ли. Ха-

- ри-ты, Лель те-бя вен-ча-ли и ко-лы-бель тво-ю ка-ча-ли,

и ко-лы-бель-тво-ю ка-ча-ли, и ко-лы-бель сво-ю ка-ча-ли.

*) у Пушкина: „лета“.

First system of piano introduction. It consists of three staves: a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#), and a grand staff (treble and bass clefs). The music features flowing sixteenth-note patterns in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. There are several slurs and accents throughout the system.

Second system of piano introduction, continuing the musical themes from the first system. It maintains the same key signature and rhythmic patterns, with dynamic markings such as accents and slurs.

Third system, featuring the vocal entry. The vocal line is on a single treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The key signature changes to one sharp (F#). The vocal line begins with a dynamic marking of *[p]*. The lyrics are: "Тво - я вес - на ти - ха, яс - на: для на - слаж - де - ний ты". The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *[pp]*.

Fourth system, continuing the vocal and piano parts. The vocal line continues with the lyrics: "рож - де - на, ча - сы у - по - е - ний ло - ви, ло - ви! Мла -". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

[rit. poco a poco]

- ды - е дни от - дай люб - ви, мла - ды - е дни от - дай люб - ви, от -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line contains the lyrics: "- ды - е дни от - дай люб - ви, мла - ды - е дни от - дай люб - ви, от -". The piano accompaniment consists of sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

а tempo

- дай люб - ви, и в шу - ме све - та лю - би, А - дель, и в шу - ме све - та лю -

The second system continues the musical score. The tempo marking changes to "а tempo". The vocal line lyrics are: "- дай люб - ви, и в шу - ме све - та лю - би, А - дель, и в шу - ме све - та лю -". The piano accompaniment features more active harmonic support with moving lines in both hands. Dynamic markings include *[p]* in both the vocal and piano parts.

- би, А - дель, лю - би, А - дель, мо - ю сви - рель, и в шу - ме све - та лю -

The third system of the score has the vocal line lyrics: "- би, А - дель, лю - би, А - дель, мо - ю сви - рель, и в шу - ме све - та лю -". The piano accompaniment continues with sustained chords and a steady bass line.

- би, А - дель, и в шу - ме све - та лю - би, А - дель, лю - би, А - дель, мо -

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics: "- би, А - дель, и в шу - ме све - та лю - би, А - дель, лю - би, А - дель, мо -". The piano accompaniment provides harmonic support throughout the system.

- ю сви-рель, лю-би, А-дель, мо-

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a fermata over the first measure, followed by the lyrics '- ю сви-рель, лю-би, А-дель, мо-'. The piano accompaniment consists of a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

- ю сви-рель, лю-би, А-дель, мо-ю сви-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- ю сви-рель, лю-би, А-дель, мо-ю сви-'. The piano accompaniment maintains its melodic and harmonic structure, with some dynamic markings like *mf* and *f* appearing.

- рель.

The third system shows the vocal line with the lyrics '- рель.' and the piano accompaniment. The piano part features a prominent melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand, with dynamic markings such as *p* and *f*.

The fourth system concludes the page with the piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with a final note in the first measure. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, ending with a *pp* (pianissimo) marking.

Посвящается М...С...К...

МЕРИ

Слова А. ПУШКИНА

Allegro spiritoso ♩=126 (Mouvement de la contredanse, 3^{me} figure)

The piano introduction consists of two systems of staves. The first system shows a treble clef staff with a whole rest and a bass clef staff with a whole rest. The second system shows the piano accompaniment in 6/8 time, starting with a piano (p) dynamic marking. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

The first line of the song features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Пью за здра-ви-е Ме-ри, ми-лой Ме-ри мо-". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with a piano (p) dynamic marking.

The second line of the song features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: ". ей. Ти-хо за-пер я две-ри и о-дин, без го-стей,". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with a piano (p) dynamic marking.

пью за здра-ви - е Ме - ри.

Кра - ше мож-но*) быть Ме - ри, кра - ше Ме - ри мо -

- ей, э - той ма-ленькой пе - ри, но нель-зя быть ми -

- лей, но нель-зя быть ми - лей рез-вой, лас-ко - вой Ме - ри,

*) у Пушкина: „Можно краше.“

но нельзя бытьми-лей, но нельзя бытьми-лей рез-вой, лас-ко-вой Ме - ри,

рез-вой, лас-ко-вой Ме - ри. *con forza* Будь же счаст-ли-ва, Ме - ри,

солн-це жиз-ни мо - ей!

Ни тос-ки, ни по - те - ри,

ни не-наст-ли-вых дней

пусть не ве-да-ет Ме - ри,

пусть не ве-да-ет Ме-ри,
 ни тос-ки, ни по-те-ри,

This system contains the first two lines of the musical score. The vocal line is in a soprano register, starting with a quarter note 'п' and a dotted quarter note 'у', followed by eighth notes 'с', 'т', 'ь', 'н', 'е', 'в', 'е', 'д', 'а', 'е', 'т', a dotted quarter note 'М', eighth notes 'е', 'р', 'и', a quarter note 'н', eighth notes 'и', 'т', 'о', 'с', 'к', 'и', a quarter note 'н', eighth notes 'и', 'п', 'о', 'т', 'е', 'р', 'и'. The piano accompaniment features a bass line with quarter notes and a treble line with chords and a melodic line. Dynamics include *sf* and *p*.

ни не-наст-ли-вых дней
 пусть не ве-да-ет Ме-ри,

This system contains the third and fourth lines of the musical score. The vocal line continues with a dotted quarter note 'н', eighth notes 'и', 'н', 'е', 'н', 'а', 'с', 'т', 'л', 'и', 'в', 'ы', 'х', a quarter note 'д', eighth notes 'н', 'е', 'й', a dotted quarter note 'п', eighth notes 'у', 'с', 'т', 'ь', a quarter note 'н', eighth notes 'е', 'в', 'е', 'д', 'а', 'е', 'т', a dotted quarter note 'М', eighth notes 'е', 'р', 'и'. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *sf* and *p*.

пусть не ве-да-ет Ме-ри!

This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The vocal line concludes with a dotted quarter note 'п', eighth notes 'у', 'с', 'т', 'ь', a quarter note 'н', eighth notes 'е', 'в', 'е', 'д', 'а', 'е', 'т', a dotted quarter note 'М', eighth notes 'е', a quarter rest, eighth notes 'р', 'и'. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes. Dynamics include *f* and *sf*.

This system contains the final two lines of the piano accompaniment. The bass line continues with eighth notes, and the treble line features chords and a melodic line. Dynamics include *f*.

ФИНСКИЙ ЗАЛИВ

Слова П. ОБОДОВСКОГО

Andante mosso $\text{♩} = 52-54^*)$

p

Musical notation for the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (D major) and a 6/8 time signature. The music is marked *p* (piano).

dolce e legato assai

Люб-лю я в раз-думь-е в час ти-хий за-ка-та с зе-ле-но-го

musical notation for the first line of the song, including the vocal line and piano accompaniment.

ска-та гля-деть на за-лив. Лю-бу-юсь, как солн-це спус-ка-ет-ся

musical notation for the second line of the song, including the vocal line and piano accompaniment.

*on. glissando con molta delicatezza**)*

в вол-ны, как рез-вы-е чел-ны сколь-зят по вол-нам, сколь-зят по вол-

musical notation for the third line of the song, including the vocal line and piano accompaniment.

*) В автографе (ГПБ №5): *Andante quasi allegretto* (без указания метронома). Над фортепианной строкой: *comodo assai*.

***) В автографе слова „*con molta delicatezza*“ отсутствуют.

- нам, сколь - зят по вол - нам.

declamato *)
Я па-мять-ю серд - ца тог - да о - жи -

- ва - ю, в меч - тах у - ле - та - ю в по - лу - ден - ный

quasi parlando
край. И ви - жу за - лив я и го - род ста - рин - ный с го - ро - ю пу -

*) В автографе слово „declamato“ отсутствует.

**) В автографе:

dolcissimo

- стын.ной, там лав - ров ле - са. Здесь грот мой лю-

dim. *pp*

- би.мый, где жиз.ни.ю но.вой за.лив би.рю.зо.вый вме.ня на.ве.вал.

dim.

con anima

Па.лер.мо! За.быть ли ду.ше бла.го-

- дар.ной твой лик лу.че.зар.ный, гля.да.щий в за.лив! Твой воз.дух це.

*) В автографе в вокальной партии: *morendo*.

леб-ный, свод неба кри-сталь-ный на ро-ди-не даль-ней за-быть ли ког-

glissando con molta delicatezza

- да, за-быть ли ког- да, за-быть ли ког-

vibrato)*

- да? Те-бя не из-гла-дят раз-лу-ки у-

*dolcissimo a mezza voce ***)*

- силь-я, у серд-ца есть крыль-я в меч-та-тель-ный мир, у серд-ца есть

pp

*) В автографе - *f* (*vibrato* отсутствует).

**) В автографе нота *соль* в аккорде написана не вполне ясно. В изд. Юргенсона под редакцией Балакирева -

Лапунова аккорд расшифровывается:

***) В автографе: *dolcissimo e legato assai*. В фортепианной партии: *p e dolce*.

крыль-я в меч-та-тель-ный мир, у серд-ца есть крыль-я в меч-та-тель-ный

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics "крыль-я в меч-та-тель-ный мир, у серд-ца есть крыль-я в меч-та-тель-ный". The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking and a fermata over a chord. There are two performance annotations: an asterisk (*) above a measure and two asterisks (**) above a measure.

мир, у серд-ца есть крыль-я в меч-та-тель-ный мир!

The second system continues the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "мир, у серд-ца есть крыль-я в меч-та-тель-ный мир!". The piano accompaniment features a *[p]* dynamic marking and a fermata over a chord. A checkmark (✓) is placed above the vocal line.

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the piece, consisting of two staves in bass clef with various chords and melodic lines.

*) В автографе:

В изд. Вернарда № 2755*

***) В автографе:

АХ, КОГДА Б Я ПРЕЖДЕ ЗНАЛА...

СТАРИННАЯ ЦЫГАНСКАЯ ПЕСНЯ,
ПЕТАЯ ЗНАМЕНИТОЙ СТЕШКОЙ

Слова И. ДМИТРИЕВА

Andantino

grazioso

1. Ах, ког - да б я преж - де зна - ла, что лю -
2. Не ли - ла б от всех ук - рад - кой зо - ло -

- бовь тво - рит бе - ды, я б с ве -
- то - го я коль - ца, не бы -

- сель ем не встре - ча - ла, не встре - ча - ла б по - лу -
- ла б в на - деж - де слад - кой, на деж - де слад - кой ви - деть

*) У Дмитриева: „Веселясь бы“.

***) В автографе Лыкошиной:

не встре -

; в автографе Леоновой (первоначально):

не встре -

***) В автографе Леоновой:

; в автографе Лыкошиной (первоначально):

Затем, как в настоящем издании.

a piacere

- НОЧ - НЫЯ ЗВЕЗ - ДЫ, ПО - ЛУ - НОЧ - НЫ - Я ЗВЕЗ - ДЫ.
МИ - ЛО - ГО ЛЬСТЕ - ЦА, ВИ - ДЕТЬ МИ - ЛО - ГО ЛЬСТЕ - ЦА.

col canto

3. Яб сли - ла из вос - ку я - ра легки кры - лыш - ки се -
4. Я на ро - ди - ну б вспорх - ну - ла ми - ла дру - га мо - е -

- бе и на ро - ди - ну б вспорх - ну - ла ми - ла дру - га, ми - ла
- го, неж - но, неж - но я б взгля - ну - ла, я б взгля - ну - ла хоть од -

a piacere

дру - га мо - е - го, ми - ла дру - га мо - е - го.
- наж - ды на не - го, хоть од - наж - ды на не - го.

col canto

5. И по - том бы по - ле - те - ла со сле - за - ми и тос -
 6. Во.зо - пи - лаб, воз - ры - да - ла: „Лю - ди доб - ры, как мне

- кой, под - го - рю - нив - шись бы се - ла на до - ро - ге, на до -
 быть? Я не - вер - но - го лю - би - ла, на - у - чи - те, на - у -

- ро - ге на боль - шой, на до - ро - ге на боль - шой,
 - чи - те, как за - быть, на у - чи - те, как за - быть.“*)

col canto

*) У Дмитриева: „Научите не любить“.

НЕ ГОВОРИ, ЧТО СЕРДЦУ БОЛЬНО...

Музыка посвящена автору слов

Слова Н. ПАВЛОВА

Moderato

f *risoluto*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with a fermata over the first measure, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

[*p*] *semplice con espressione*

Не го-во-ри, что серд-цу боль-но

от ран чу-жих; что сле-зы ка-тят-ся не-воль-но

из глаз тво-их. Будь мол-ча-ли-ва, как мо-ги-лы,

кто ни стра - дай; и за не - вин - ных бо - га

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a flowing eighth-note melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

си - лы не при - зы - вай. Тво - ей ду - ши свя -

dolce

The second system continues the musical piece. The vocal line has a longer note value, and the piano accompaniment includes a prominent melodic line with slurs and accents. The tempo/mood marking *dolce* is placed above the vocal staff.

- ты - е зву - ки, твой дет - ский бред -

The third system shows the vocal line with a series of eighth notes. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated texture in the right hand, with a steady bass line.

не - ре - тол - ку - ет все от ску - ки без - бож - ный

con disprezza

The fourth system concludes the piece. The vocal line has a more pronounced, slightly harsh quality, indicated by the *con disprezza* marking. The piano accompaniment features a final, dramatic chord in the right hand.

dolce

свет. Тво - ей ду - ши свя - ты - е зву - ки, твой дет - ский

con disprezza >

бред - пе - ре - тол - ку - ет все от ску - ки

vibrato

без - бож - ный свет, без - бож - ный свет.